

# 台湾新聞

TAIWAN NEWS ◆ 2023年2月6日号 東京発行 NO.309

発行元: 株式会社 台湾新聞社 〒171-0021 東京都豊島区西池袋4-19-4 TEL: 03-5917-0045 FAX: 03-5917-0047 E-mail: info@taiwannews.jp 台湾代表處 新北市林口區文化二路一段266號B1-8 TEL: 02-2608-6177  
■定期購読をご希望の方は台湾新聞社までお問い合わせ下さい。 定価 350円(税込) 定期購読 12回: 3,500円(税込) /NT.1,000羽田-台北松山線、大型機材で1日2往復!  
更に便利になりました!2023年3月26日から、成田-台北松山線のCI107/106便が週3便でいよいよ復航!  
チャイナエアラインは、羽田-成田-大阪-札幌-名古屋-福岡-沖縄の  
日本の都市9空港から台湾へ、週93便運航いたします!  
最新スケジュールやお問い合わせは公式サイトから www.china-airlines.com/jp/ CHINA AIRLINES

## 蔡総統「まだ油断してはならない」

### 2023年台湾の経済情勢を分析～新年の談話を発表



蔡英文総統は1月11日、総統府で新年談話を発表した(写真提供: 中央社)

蔡英文総統は元日、台湾総統府国旗掲揚式典の終了後に総統府大礼堂に移動して新年の談話を発表した。

①国民の負担を減少する②物価高騰を抑え込む③産業構造を改革する④経済の成長を維持する—以上の4つの施政方針を示した。

蔡総統は、昨年8月に中国軍が台湾周辺で実施した大規模な軍事演習に言及し「世界

が台湾海峡を注目した一方で、台湾は落ち着いて対応した」とし「世界に台湾のしたたかさ」と自由を守る決意を示すことができた」と語った。

2023年の内政と経済情勢については「経済情勢の安定」が最も重要な目標とした。その上で「政権を担う者として責任がある」とし、新型コロナウイルスの感染拡大や世界的な経済情勢の変化については「適度な財政支



台湾は国防改革を通じて国防能力を向上させる(写真提供: 中央社)

出の拡大で市民の生活の質を守り経済の成長を目指していく」との方針を示した。

続いて昨年末に話題になった軍事改革について「専制政権の拡張により、インド太平洋地域の繁栄が脅かされているため、私が先週提出した『全国防兵力調整案』は、台湾の国防体系を全般的に検討して調整し、我々の自己防衛能力を強化させるのだ」と述べた。また「国土防衛を負うのは国軍のみならず、すべての国民が共に担う責任だ。これからも引き続き国防建設を支持し、皆さんと共に我々の故郷と民主主義を守ろう」と呼び



中国での感染拡大を受け、蔡総統は「必要があれば人道主義に基づいて支援を送る」と話した(写真提供: 中央社)

かけた。

台湾海峡兩岸関係については「国際社会が台湾海峡の平和を望んでおり、その責任は地域各国にある」と北京当局に平和を呼びかけた。また中国域内の感染拡大を巡り、中国からの入国者に新たな水際対策を施行し「必要があれば人道主義に基づいて支援を送る」と語った。

なお、今年の元旦のテーマは「夙志成城、台湾向前(一致団結、台湾行け)」。蔡総統は「皆が一丸になっていろいろな峠を乗り越えたい。総統として国民全体に感謝しなければな

TOPIC	
日本語版	
●中国が台湾周辺で軍事演習 台湾けん制か	2面
●2022年度第3回 BERI「投資環境リスク評価」	3面
●台湾勢が3年連続日本国際漫画賞受賞	4面
中国語版	
●駐日代表謝長廷代表政府 追贈已故安倍前首相「特種大勲章」及演説	8面
●台湾新聞社若手記者団 謝長廷代表分府自身経験	8面
●山東昭子新年会 僑胞相聚同歡	9面
●世華日本関西分會 無懼寒冬 懇請民眾捐熱血	10面
●2023大阪中華學校春節祭 強勁回歸吸引人潮	11面

WEBでもニュース記事が読めます  
<https://taiwannews.jp/>南國料理で宴会プラン楽しく飲送迎会!!  
予約電話: (03)5215-2537

## 台湾、兵役義務を1年に延長へ



兵役義務を1年に延長へ(写真提供: 中央社)

蔡英文総統は昨年12月27日、中国の軍事的圧力の高まりに対応するため、兵役の義務期間を現在の4カ月から1年に延長すると正式に表明した。記者会感で「台湾が十分に強くある限り、世界の中で民主主義と自由の本拠地となる。戦場にはならない」と述べた。

台湾国防部の発表によると、12月25日に中国の空軍の戦闘機やドローンなど71機が台湾の「防空識別圏」に入った。このうち43機は台湾と中国を隔てる非公式の休戦ラインとなっている「中間線」を越えたという。この中国の行動に対し、台湾で兵役義務を延長する議論が始まった。12月27日に開いた国家安全保障会議では、蔡総統の安全保障チームのほか与党民進党の立法委員も招かれた。

会議に参加した関係者によると、台湾の軍事制度の見直しは2020年からすでに進めてきたという。新制度では、2005年後出生の役男を対象に、兵役義務を1年に延長する。また今回の軍事改革は、米軍が使用している戦闘教育の導入や射撃演習の強化など、徴集兵向け訓練の向上にも含まれる。新制度は2024年に導入される予定という。

なお、現行の規定によると、徴集兵の賃金は毎月6510新台湾ドルと決められているが、今回の改革を通じて賃金が最低2万320新台湾ドルに上がる。また大学と意見交換することで、役男が在学中に兵役義務を完成させる方向に調整するという。徴集兵は射撃演習、米軍が活用する戦闘教育「スティンガー」対空ミサイルや対戦車ミサイルなどのより強力な武器の操作など、より厳しい訓練を受けることになる。

また、これまで米国は台湾に軍の近代化を

求めているが、兵役義務延長を含む今回の軍事改革について米国からの圧力はなかったとも述べた。

台北のシンクタンクは、この延長により2027年以降、現在の16万5000人の職業軍人部隊に毎年6万〜7万人の人員が追加されると試算している。

蔡総統は「予備役の訓練を含む現在の軍事制度は非効率的で、中国の軍事的脅威の高まりに対処するには不十分であり、特に中国が台湾を急速に攻撃した場合はなおさらだ。世界に対し、民主主義と独裁の間でわれわれは民主主義を固く信じていると伝えたい。戦争と平和の間で、われわれは平和を主張する。国土と民主主義を守るために勇気と決意を示そう」と訴えた。

蔡総統はまた、ウクライナ戦争からいくつかを学び、台湾の防衛改革に取り入れたと説明。ウクライナがはるかに大規模なロシア軍を阻止する能力を持っているために、国際社会がウクライナに必要な支援を提供する時間を稼ぐことができたとの認識を示した。事実上の在米台湾大使館に当たる「米国在台協会」は今回の改革を歓迎。「米国の台湾へのコミットメントと台湾が自衛能力を強化するための措置は、台湾海峡と地域の平和と安定の維持に寄与する」とコメントした。

台湾の兵役義務は1990年に兵科を問わず2年に定めており、以後、兵役義務は段階的に縮小されている。2013年12月に当時の馬英九政府は1994年後出生の役男を対象に、兵役義務を1年から4カ月に減らし、最後の1年制徴集兵は2018年12月26日をもって除役した経緯がある。

## 頼清徳氏、民進党主席に就任

### 「最大限の努力で平和と安定の現状を維持」



頼清徳氏、民進党主席に就任「最大限の努力で平和と安定の現状を維持」(写真提供: 中央社)

頼清徳副総統が1月18日、与党・民進党の第17期党首に就任した。頼氏は「最大限の努力で地域の平和と安定の現状を維持していく」と誓った。

昨年11月26日に投票した統一地方選



頼清徳副総統は民進党党首に選出(写真提供: 中央社)

で、与党民進党の大敗を受け、蔡英文総統は同日、責任を取る形で党首辞任した。党首選まで高雄市長を再選した陳其邁氏が党首代理に任命された。

党首選の立候補の届け出たのは頼清徳の

みで、党首選が頼氏に対する事実上の信任投票となった。

頼氏は就任式典で、陳其邁代理主席から党主席を引き継いだ。

頼氏は挨拶で「4つの堅持」に言及。自身が率いる民進党は(1)自由・民主主義の憲政体制(2)中華民国の主権と中華人民共和国は互いに隷属しない(3)主権の侵犯、併呑を許容しない(4)中華民国台湾の前途は台湾の人々全体の意思に従う—の4つを掲げた。

党改革については、同党の台南市議会議員長の選挙買収疑惑や前新竹市長らの学位論文の不正発覚などを念頭に(1)腐敗の根絶や学術倫理を巡る問題の解決(2)民主主義の原則の積極的運用、人材の補充(3)民進党を支持する幅広い力の取り戻し(4)若い世代のニーズに応える—の4つを挙げた。

また、中国の脅威の前に、新たな使命は台湾を守り、台湾の民主主義や平和、繁栄を促進していくことだと述べた。

## 友好国の議員ら続々と台湾を訪問



友好国の議員ら続々と台湾を訪問(写真提供: 中央社)

台湾と国交を樹立している国や友好国の議員らが、2023年に入り、相次いで台湾を訪問している。蔡英文総統は1月9日、台湾総統府で台湾と外交関係を持つ「パラグアイ」のロペス下院議長と「ツバル」のテオ国会議長と相次いで会談した。米ペロシ下院議長が2022年8月に訪台して以来、世界各国の要人が次々と台湾を訪れている。

蔡総統はロペス氏との会談で、パラグアイが長年にわたって国際社会で台湾への支持を表明していることに感謝し、両国間に協力関係の強化に期待を寄せた。パラグアイでは



蔡英文総統は1月9日、総統府でパラグアイ議員と会談(写真提供: 中央社)

2023年4月に次期総統選を行う予定で、野党候補エフライン・アレグレ氏は選挙で勝利すれば台湾との国交を切って中国と国交を結ぶと宣言した。パラグアイは世界で台湾との国交を維持している14カ国に名を連ね、南米において台湾唯一の国交樹立国だ。

テオ氏との会談では、蔡総統はツバル政府が台湾への固い支持を示していることに謝意を述べ、両国が共に努力して新型コロナウイルス後の経済復興や気候変動などの挑戦に直面すると語った。

台湾問題は世界から注目を集めており、各



萩生田光一衆議員が台湾訪問

国からの訪問は、台湾の民主主義と自由を支持するためと見られる。

一方、日本は昨年、自民党政調会長の萩生田光一議員をはじめ、超党派議員連盟の日華議員懇談会のメンバーが相次いで台湾を訪問している。萩生田氏は台湾訪問時に李登輝元総統のお墓を参り献花し、日台関係シンポジウムで「個人的には台湾のCPTPPへの参加を支持している」と述べるなど、台湾への支持を表明している。

なお、ドイツとリトアニアの超党派訪問団も台湾を訪れた。ドイツ議員団は1月12日まで訪台したほか、リトアニア議員団は1月14日まで滞在会談し、それぞれ蔡英文総統と蘇貞昌行政院長らと会談した。

# 中国が台湾周辺で軍事演習 台湾けん制か



中国の軍事的圧力に対抗するため、台湾では敵の侵入を想定して演習を行った(写真提供:中央社)

中国人民解放军東部戦区の施設報道官は1月8日、台湾周辺の海空域で統合パトロールと実戦演習を行ったと発表した。施氏によると「演習は陸地に対する攻撃に焦点を当てた」と説明。台湾をけん制した。

なお、昨年12月25日にも台湾周辺で「統合軍事演習」として実施されており、中国は2024年1月の台湾総統選をにらみ、民進党政権の継続を阻止することを狙ったものと見られる。同氏は「外部勢力と台湾独立勢力が結託した挑発への断固た



台湾が行った軍事演習(写真提供:中央社)れたインド太平洋地域への約束を示すものだ」と、中国へのけん制を強調した。

一方、台湾でも1月6日、嘉義県の嘉義空港で、敵の侵入を想定した軍事演習を実施している。台湾最高の研究機関である「国家中山科学研究院」が独自開発した無人ヘリコプターがこの演習で投入された。陸軍部隊が敵への反撃の命令を受け、攻撃の準備や目標の奪還などが実戦され、無人機の投入は、ウクライナ戦争の経験から無人機のパフォーマンスは世界の注目を集めているという。

なお、台湾や日本への有事に備える東部戦区の司令部は、江蘇省南京市に所在し、中国の東南部を管轄している。



株式会社シー・エム・エル

## 求人募集

「すべてにおいて美しく。お客様もスタッフも輝ける環境の提案。透明感あふれる気配りと、あたたかな信頼関係で、美を作りだすための商品やサービスを提供しております。」

勤務地 池袋本社:東京都豊島区西池袋4-19-4

職種・給与 営業:23万円から/経験者:25万円から  
海外事業部:25万円から

勤務地 大阪支社:大阪府大阪市淀川区西中島4-4-25  
フルーレ新大阪ビル315号室

職種・給与 責任者:相談  
営業:23万円から/経験者:25万円から

お電話でもお気軽にお問い合わせ下さい。  
TEL:03-5917-0688  
E-mail: info@cml.co.jp 担当:高木



詳しい内容  
CMLホームページ  
www.cml.co.jp

# 政党支持度調査で最大野党が1位に 2019年7月以来



財団法人台湾民意基金会は1月12日、2022年12月の「台湾人の政党支持意向」調査を公表した。与党民進党の支持率は同11月の同調査から8.7%減少の24.7%だった。これに対し最大野党国民党の支持率は前回より6.5%増の25.1%となり約3年半ぶりに逆転した。柯文哲元台北市長が率いる民衆党は17.7%で第3位に止まった。

この調査は電話により実施され、22歳から44歳までの部門では、民衆党の支持率が1位となり、45歳から64歳までは国民党の支持率が1位となった。65歳以上は民進党が支持率1位だった。

同基金会は「民進党はこの前に若い層から大きな支持率を得ていたが、今回の結果では逆転を許した」と報じた。地域の支持率では、国民党は台北市、新北市と台中市で優位を保ち、民進党は台南市、高雄市で絶対優勢を維持している。民衆党は桃園市で民進党と国民党を下す結果となった。

また、同基金회가同日公表した「台湾人の政党イデオロギー傾向」報告によると、民進党のイデオロギーの支持率31%に対し、国民党の支持率は32%と上回った。「3ヶ月前の報告に比べ民進党は10.7%の支持者を失い、国民党は12.6%の支持者が増えた。政党傾向は支持率より台湾の政党政治を長期的に観察できる理由から、民進党はなぜ支持者を失ったかを検討すべきではないか」と指摘している。なお報告は毎月一度公表されている。

# 同性カップルの国際結婚 中国本土住民を除き認める



同性カップルの国際結婚は認める

性的少数者の権利向上を目指す「台湾伴侶權益推進連盟」は1月19日、「台湾内政部は各県市に同性婚に関する従来の解釈を変更し、台湾人の婚姻相手の国・地域が同性婚を認めていない場合も婚姻届を受理することを決めた」と発表した。ただ、相手が中国本土の住民であった場合は除外されるとした。

台湾は2019年5月からアジアで初めて同性婚を認める法律を施行。しかし、カップルの一方が外国籍でその国が同性婚を認めていない場合は対応しない。

同団体の声明によると、これを不服とする外国籍と台湾籍カップルが台湾の裁判所に訴えを起こし、台北高等行政裁判所で5つ、新北市訴願会で4つの有利判決を勝ち取った。

台湾内政部はこの結果を踏まえ「同性婚はすでに台湾の公共秩序の一部となっている。案件ごとの不一致を避ける必要がある」との考えを示し「今後は、原則すべての外国籍と台湾籍の同性カップルの婚姻届を受理するよう、1月20日までに所轄機関に伝えた」と説明した。なお、香港、マカオを除き、相手が中国本土の住民とするケースは、適用対象から外されている。

同団体は「(中国籍のカップルの婚姻届が受理できないこと) 残念だが、これまで同性婚合法化で支えてきた蘇貞昌行政院長、羅秉成政務委員など、すべての人に深く感謝する」とし、ほかの6つの団体と共同声明を発表した。

# 柯文哲氏、訪台中の 立憲民主黨議員団と会談



柯文哲元台北市長は訪台中の立憲民主黨議員団と面会の構築について言及したほか、柯氏は訪日への意欲を示した。

柯氏は「台湾と日本の間には正式的国交がないが緊密な関係性がある。特に安全保障問題で相互に依存関係がある」と述べた。また両党間の交流について「立憲民主黨は2020年に成立した若い政党だが、すでに日本の最大野党となっている」と述べ「両党の政治理念は似ている」とコメント。さらなる交流に期待を寄せ、将来は「日本を訪問したい」との意欲を示した。

一方、立憲民主黨議員団は、台湾との関係を重視している姿勢を表明し、今夏にも再び台湾訪問の予定があることを明らかにした。また台北市のデジタル対策に興味を示し「民衆党の黃滄瑩台北市議員に全面的に協力する」と答えた。

柯文哲氏は2014年の台北市長選を初当選し、2018年の再選を経て2022年に退陣。2019年に台湾民衆党を結成。現在は民進党、国民党に次ぐ台湾第3の政党としての存在。

なお、立憲民主黨議員らの訪台は、台湾の民間団体「亜太青年協会」の招きによるもの。柯氏との面会のほか、台湾総統府、新北市や新竹市などにも訪問した。

# 熊本県益城町が台中市大甲区と 友好交流協定を締結



熊本県益城町の西村博則町長が1月9日、台中市大甲区役所を訪れ、顔光源区長と友好交流協定を締結した。

式典には益城町からは西村町長をはじめ、酒井博範教育長と志賀鉄太郎顕彰会の宮本陸士会長らが出席。大甲区は顔区長のほか、台中市議会議員、学校関係者、農業関係者らが出席した。

オンライン画面を通じて締結式に立ち会った台北駐福岡経済文化弁事処の陳銘俊処長はスピーチで、大甲区と益城町が友好関係をスタートさせたことを祝うとともに、日台関係は切っても切れない家族のようなものであり、これまで両国が自然災害



協定書を披露する顔区長(左)と西村町長(右)と述べた。

志賀鉄太郎は、熊本県上益城郡津守村(現在の益城町)に生まれ、明治32年(1899)大甲公立学校(現・大甲小学校)の代用教諭となり26年間教師を務め、「愛情」を持って生徒の教育に当たった。彼が得た給料はその殆どを貧しい子供たちへの援助に充てるなどして、大甲の教育と文化に多大な貢献をした。そのため死後は「大甲の聖人」と呼ばれ、卒業生やその子孫の多くが墓参りを絶やさず、感謝の



2020年に益城町に建立された志賀哲太郎顕彰碑気持を持ち続けている。コロナ禍以前は熊本から毎年墓参りが訪れていた。

近年、大甲区は文昌寺に志賀記念館を設置し顕彰しているが、今回の締結式に先立って西村町長一行は、大甲区の関係者とともに志賀が務めた大甲小学校、志賀の墓所、大甲鎮瀾宮、大甲文昌宮、志賀鉄太郎記念館などを訪問し、益城町でも2020年12月に志賀哲太郎顕彰会が中心となり、安部晋三元総理大臣が揮毫した顕彰碑を建立したことを報告した。

## 2022年度第3回 BERI「投資環境リスク評価」



「投資環境リスク評価」、中国軍事演習の影響を受け台湾の評価下がる

米国のビジネス環境リスク評価会社(Business Environment Risk Intelligence、略称BERI)が発表した2022年度第3回「投資環境リスク評価レポート」の内容が明らかになった。台湾の投資環境評定(Profit Opportunity Recommendation、POR)は53ポイント(前回調査の評価は58ポイント)で、評価の対象となった世界の主な50カ国の中では、スイス、ノルウェー、カナダ、デンマーク、中国、オランダ、オーストラリア、韓国、フィンランド、シンガポール、オーストラリア、インドネシア、ドイツに次



経済部は、この評価は短期的要素の影響を受けた結果と指摘(写真提供:中央社)

ぐ14位(順位が高いほどリスクが小さいことを意味する)だった。前回調査の6位から大きく順位を落とした。台湾経済部によると、BERIは年に3回「事業運営リスク」、「政治リスク」、「為替リスク」の3大指標を用い、多国籍企業の視点から、企業が各国・地域で投資を行った場合のリターンを予想することで、それぞれの投資環境の優劣を判断している。今回の調査で台湾は、「事業運営リスク」世界5位、「為替リスク」世界3位(いずれもアジアでは1位)と高い評価を得たが、「政治リスク」が世界42位と順位を大きく下げた。これは台湾周辺で中国による軍事演習が行われるなど地政学的リスクが懸念されたため。これにより、全体的な投資評価も前回の6位から8位下げ、14位となった。



アジアにおける軍事対峙が緊張化(写真提供:中央社)

経済部は、この評価は短期的要素の影響を受けた結果であり、半導体大手の台湾積層回路製造(TSMC)や関連のサプライチェーンなど重要な産業が投資や工場拡大など具体的行動によって台湾の投資環境を評価していることから、短期的な政治的要素は決して国内外企業の対台湾投資意欲に影響を与えていないと指摘している。

## 蔡総統、宇宙産業の国家チーム立ち上げに意欲10年以内に約1100億円投入



開幕式典

蔡英文総統は1月6日、財団法人から行政法人に移行した国家宇宙センター(国家太空中心、TASA)の看板除幕式に出席し、政府は今後10年以内に251億台湾元(約1100億円)を投じて宇宙技術分野の国家レベルのプロジェクトチームを立ち上げる予定だと明らかにした。

蔡氏は、台湾が近年自主開発した小型衛星「福衛5号」(フォルモサット5号)や「福衛7号」(同7号)などの成功に触れ、台湾の衛星開発の実力は絶えず高まり続けていると指摘。昨年には南部・屏東に新たなロケット発射場が整備されたほか、今年下半期には台湾初の国産気象衛星「颯風者」が打ち上げられる



蔡総統、宇宙産業の国家チーム立ち上げに意欲とし、宇宙産業の設計力や製造力がさらに向上したことを示していると語った。

また政府は今後第3期宇宙プロジェクトを通じ、民間と手を携えて強靱なチームを立ち上げ、世界に進出すると意気込んだ。TASAの行政法人化については、台湾経済部との協力による産業の高度化推進や台湾教育部と共同で進める人材育成など新たな役割が与えられたと強調。これらの取り組みを通じ、異なった分野から台湾の宇宙産業を強化できると信じていると述べた。また世界各国が宇宙開発に乗り出し、宇宙は21世紀の国際競争の場になっているとの認識を示し、台湾宇宙技術の30年間にわたる発展で積み上げられた衛星開発の成果はわれわれに有利な参入の空間を作ってくれたと語った。

## 経済部主催「台湾国際地熱カンファレンス」 海外先端技術の導入機会模索



記念写真

台湾経済部は1月9日、2023年「台湾国際地熱カンファレンス(Taiwan International Geothermal Conference)」を開催した。台湾地熱資源発展協会が発起したもので、地熱開発における海外の主要な企業関係者を招き、対面式の会議とライブ配信の同時進行で、地熱開発分野での海外の最新技術や趨勢などについて理解を深めた。

「台湾国際地熱カンファレンス」の開会式では、経済部の曾文生政務次長が祝辞を述べ、米国、ニュージーランド、ドイツ、



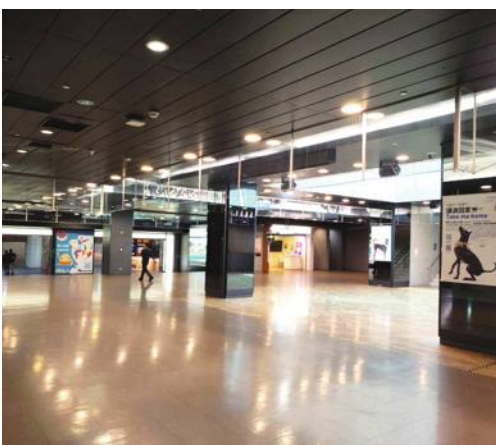
経済部が「台湾国際地熱カンファレンス」を主催シンガポール、スウェーデン、イタリアなど地熱開発における各分野を代表するスピーチを歓迎した。これらのスピーチは地熱開発の最先端技術、地熱発電商用化の成功事例やマネジメント経験、酸性管材の選別などについて語られた。カンファレンスには海外30社以上の関係者や、台湾の産官学関係者400人以上が参加した。

曾次長は「諸外国が脱炭素社会を目指す中、台湾も2050年までにCO2(二酸化炭素)を排出実質ゼロにするためのロー



経済部曾文生副大臣が発言ドマップを作成し、具体的な計画を提示している。2022年末には12項目の『キー戦略』に基づく具体的なプランを明示し、ネット・ゼロのビジョン実現を目指している。地熱発電設備の設置を増やすため、海外の先端技術導入が極めて重要になってくる。今回のカンファレンスで海外の大手企業と交流を深め、台湾に適した地熱開発の技術を確立・導入し、台湾における地熱開発の加速を図りたい」と期待を寄せた。

## 台北駅地下街、誠品が撤退 4月から通販会社が運営



台北駅地下街から誠品が撤退(写真提供:中央社)

台北駅地下街から誠品が撤退し、今年4月から通販会社「東森購物」が運営を担うことが明らかになった。東森購物が1月16日、報道資料で発表した。テレビショッピングやインターネット通販を手掛ける東森購物。新型コロナウイルスの影響が一段落して以降は実店舗の展開にも力を注いでいる。

売り場の面積は約5000坪で、年間延べ400万人が入り出るとされる。東森購物は、既存の飲食店に加え、多目的な機能を充実させる方針を示した。地下



誠品は台湾有数の本屋グループ(写真提供:中央社)

街の一角では多くの若者がダンスの練習をしており、これらの若者のニーズに合う場を提供する。台北駅には外国人労働者も多く集まることから、外国人労働者たちが集えるような空間を設けることも検討されている。

東森購物は今後、他の駅や病院のフードコート、高速道路のサービスエリアなどの運営権の取得を目指していくという。

同売り場を巡っては、新型コロナの影響で入客が減り、売り上げが落ちたとして誠品が同売り場を所有する台北市に契約の早期終了を申し出ている。

## リトアニアの民間企業3社が台湾と提携 台湾はリトアニア産牛肉の輸入を解禁



台湾とリトアニアの交流が深化

リトアニアの民間企業、テルトニカ(Teltonika)社、ソリテック(SoliTek)社、オキシピット(Oxipit)社の3社は1月18日、リトアニアにあるテルトニカ社本社で「台湾リトアニア経済協力成果発表記者会見」を開催した。台湾の経済政策の策定を担う国家発展委員会の龔明鑫主任委員や外交部の呉鈞燮部長がビデオメッセージを寄せ、リトアニア3社と台湾の提携を祝福した。

電子メーカーのテルトニカ社は、台湾の工業技術研究院(ITRI)が推進する半導体協力計画に参加する。また、国家発展委員会のテコ入れによって設置された「中東欧投資基金」が再生可能エネルギーのソリテック社に800万ユーロの融資を「中東欧投資基金」が医療用画像診断AIのスタートアップであるオキシピット社に350万ユーロの投資を行う。記者会見に出席した駐リトアニア台湾代表処の黄鈞耀代表は、ソリテック社への融資及びオキシピット社



呉部長がビデオメッセージで演説

への投資計画の決定を喜ぶと同時に「半導体産業は世界の民主国家が主導する重要なハイテク産業である」と強調。「リトアニアと半導体産業で協力し、民主主義の価値を共有する両国のパートナーシップをアピールしていきたい」と述べた。また、黄代表はこの場を借りて、台湾の政府がすでにリトアニア産牛肉の輸入を許可しており、近いうちにリトアニア産牛肉が台湾市場に出回ると明らかにした。

台湾外交部の呉鈞燮部長はビデオメッセージで「台湾とリトアニアは、権威主義の拡張に抵抗する民主国家という共通点を持つ。いずれも民主主義や自由などの価値を強く信じている。わが国は、工業技術研究院を通してテルトニカ社の半導体技術の向上や人材育成に協力する。外交部もこの事業の推進を1,000万ユーロ出資して支援する。民主陣営が相互に支援し、双方の経済成長を刺激し、より強靱性を持った民主



今月台湾に輸入したリトアニア産酒(写真提供:中央社)

主義のサプライチェーンを構築している姿を世界にアピールしよう」と呼びかけた。国家発展委員会は昨年1月、「中東欧投資基金」と「中東欧投資基金」の設置を宣言した。龔明鑫主任委員によると「中東欧投資基金」の管理を請け負う台湾の輸出入銀行がソリテック社への融資案を承認した。また「中東欧投資基金」を請け負う台杉資本公司(Taiwania Capital)がリトアニアが力を入れる医療用画像診断AIのソリューションを開発するオキシピット社への投資を決めた。これらは台湾とリトアニア双方の産業交流や研究開発にとって新たな契機をもたらすことになる。この2つの基金の業務を請け負う輸出入銀行と台杉資本公司は、これからのその他の潜在能力を持った産業への調査を続け、引き続き台湾とリトアニアの経済・貿易協力の緊密化を図るとい

## 福袋求め長蛇の列 前夜から並ぶ人も 台北の百貨店



日本の福袋文化は台湾まで広がる

旧暦1月1日の旧正月を迎え1月22日、台北市大安区の百貨店「遠東SOGO台北忠孝館」には、福袋を求める人で開店前から長蛇の列ができた。一番乗りの男性は前日の夜8時半から並んでいたという。

同館では各ブランドの福袋の他に、豪華賞品が当たるフロア別福袋券を1セット1000台湾元(約4300円)で販売。一番人気はスマートフォン「iPhone」やタブレット端末「iPad mini」、ダイソンのスティック掃除機などが当たるチャ



福袋求め長蛇の列(写真提供:中央社)

ンスがある8階のデジタル機器・家電福袋券で、開店から3分で50セットが売り切れたという。一番乗りの男性も、8階の家電福袋券を当ててにやってみると話す。男性は17年前から一番乗りを続けていると明かし、「新年の験担ぎのようなもの」と語った。

なお、1月24日までは福袋購入者を対象にしたスクラッチくじも実施される。家族で来店した女性は、一家5人で23個の福袋を買ったと話し、22日限定賞品の東京往復ペア航空券を当てたいと気合いを入れている。

# 京都橘高吹奏楽部、台湾のNGOの春節特別番組に出演 新年のあいさつも



京都橘高吹奏楽部、台湾のNGOの春節特別番組に出演(写真提供:中央社)

台湾の非政府組織(NGO)中華文化總會(文総)は1月16日、同団体が制作する春節(旧正月)特別番組に京都橘高校の吹奏楽部が出演すると明らかにした。楽しい雰囲気曲を披露するとともに、台湾の人々に新年のあいさつを届けるという。

同吹奏楽部は昨年10月、文総の招きに応じて中華民国(台湾)の建国記念日



橘高校吹奏楽部は台湾で人気

では約5時間かかった。生徒89人が参加し「ウィンター・ゲームス」や「ソーラン・ファンク」、「シング・シング・シング」の3曲を披露した。

番組は「WE ARE—我們的除夕夜」と題し、旧曆大みそかの1月21日夜8時(台湾時間)から地上波テレビの中華テレビ(華視)や文総のユーチューブ、フェイスブックなどで放送、配信される。

祝賀式典に初めて出演。迫力ある演奏と華麗な演技で多くの台湾人を取りこにした。文総は台湾の人々の期待に応えるほか、新型コロナウイルス対応における相互支援で深まった台日の友情を示そうと、パフォーマンスを再度依頼したとしている。

文総によると、同吹奏楽部のパフォーマンスの収録は京都で行い、撮影終了ま

# 春節連休に行きたい旅行先の検索数トップに東京



旧正月に行きたい旅行先は東京(写真提供:中央社)

グーグル台湾は1月17日、同社の検索サイト「グーグルフライト」で、今年の春節(旧正月)連休の旅行先に日本が最も検索されたと発表した。このほか3位に大阪が入り、札幌、沖縄も8位、9位の上位に入るなど、日本は一番人気の旅行先となった。

2位以下はタイ・バンコク、大阪、韓国・ソウル、シンガポール、ベトナム・ホーチミン、マレーシア・クアラルンプール、札幌、沖縄、ベトナム・ハノイの順だった。

グーグル台湾はこのほか、昨年1年間で最も検索された世界の文化スポット上位ランキングも公表した。台湾のスポッ



日本は春節連休に一番行きたい旅行先(写真提供:中央社)

トは、蒋介石初代総統を顕彰する中正記念堂が6位、日本時代のたばこ工場である松山文創園区が7位に入った。中正記念堂や松山文創園区が上位に入った理由に「文化イベントの開催地に人気がある」という。春節連休は1月20日から29日まで。

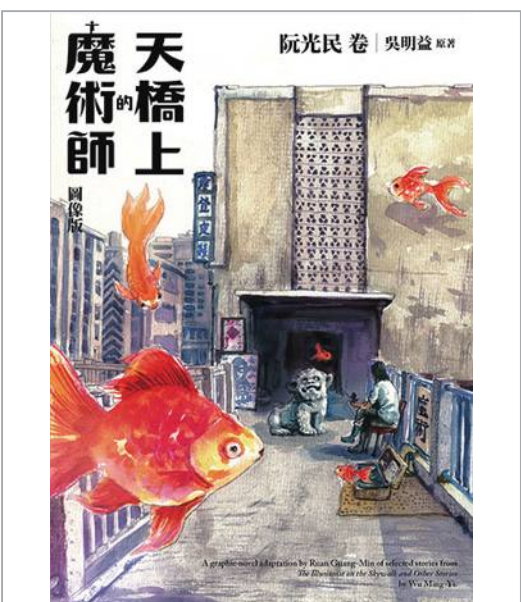
一方、日本出入国在留管理局が1月13日に公表した「羽田空港における年末年始期間中の出入(帰)国者数」によると、2022年12月23日から今年1月3日までの利用者数は、台湾が米国に次ぎ第2位となり、成田空港でも米国、韓国に次ぎ第3位となった。また、台湾の桃園国際空港では、すでに大勢の利用者が現れており、空港の関係者によると1月14日に出国した人数は3万人を超えたという。

# 台湾勢が3年連続日本国際漫画賞受賞



「ネコと海の彼方」は第16回日本国際漫画賞優秀賞を受賞した。台湾文化部の李永得部長はすべての受賞者に祝電を送った。

日本国際漫画賞は日本国籍以外の漫画家を対象としている。2006年に大の漫画好きとして知られる麻生太郎外務相がスピーチで「漫画のノーベル賞のようなものをあげたい」と発言した事が発端。その後外務



省内で設立の検討が始まり、翌2007年5月22日に正式に設立された。

台湾勢はこれまでも同大賞に複数回受賞しており、漫画家・韋離若明さんの作品「送葬協奏曲」は第14回の最優秀賞(金賞)を獲得した実績から、受賞の「常勝軍」と呼ばれている。

近年、台湾漫画家の作品は、日本の各漫画大賞に破竹の勢いで受賞されている。

台湾漫画家・高妍が日本で出版した作品「緑の歌-収集群風-」は、2023年の「このマンガがすごい」でオトコ編第9位。そして「THE BEST MANGA 2023」このマンガを読め!」第2位に選ばれている。

台湾文化部の対日窓口機関「台湾文化センター」によると、文化部は近年日本で台湾漫画の宣伝に力を入れており、日本各地において「台湾漫画夜市展」「謝謝日本彩稿展」「漫画有聲音展」の開催や、北九州市漫画博物館と協力し「台湾租書店と漫画のファンジー」を主催している。同部は「積極的な販売戦略で日本における台湾漫画の知名度向上を狙っている」とコメントしている。

# 書の国際展、東京で開幕 台湾から作品72点を展覧



書の国際展、東京で開幕 台湾から作品72

点を展覧(写真提供:中央社)

書の国際組織「国際蘭亭筆会」が開催する第38回書法展が1月16日から東京芸術劇場で開かれている。台湾から出展された作品72点を含む計220点を展示し、書之美しさを伝えている。

展示されているのは、台湾のほか、日本、中国、韓国などの作品。展覧会は世界各地で年に1度開かれており、第38回展は当初は中国で昨年秋に開かれる予定だったが、新型コロナウイルスの影響で開催地が東京に変更され、日程が延期された。今回の展覧会に参加した台湾人は



台湾からの出展者が続出(写真提供:中央社)

30人以上に上る。

台湾から出展された作品は同会総会長の務める張炳煌さんの「心存善念、福沢在身」や陳建忠さんによる詩人、蘇曼殊の詩「住西湖白雲禪院」、陳福祺さんの「禪舞空」など。

張会長によると、今秋に予定する第39回展は韓国での開催を希望しているものの、開催場所は選定中だという。来年秋の第40回展は台湾桃園市の横山書法芸術館で開催予定。

同展は1月19日まで開かれた。

# 2023年度の台湾奨学金募集が始まる



台湾への進学で日台交流を期待(写真提供:中央社)

台北駐日経済文化代表処は1月23日、外国人留学生を対象にした台湾奨学金の募集公告を載せた。選ばれた学生には1学期40000新台湾ドルの学費および雑費のほか、毎月15000新台湾ドル以上の生活費支援がもらえる。申込期間は2月1日から3月31日まで。

日本と台湾の若い世代の相互理解と関心を深めるため、台湾教育部は毎年度台湾奨学金および華語奨学金の募集を開催し、日本国籍を有する若い人を台湾に進学しても



台湾奨学金募集が始まる(写真提供:中央社)

らうのが狙い。

台湾教育部の説明によると、今年の台湾奨学金の応募資格は2023年9月より台湾の大学、大学院に正規生として進学する予定の日本人とされ、華語奨学金の資格は2023年9月に教育部が認可した大学附属華語文センターで研修する予定の日本人に限られる。支給の期間と金額について、台湾奨学金は学費及び雑費を支援し、金額は毎学期40000新台湾ドル。大学院段階の毎月生活費は15000新台湾ドル、大学院段

台湾奨学金募集が始まる(写真提供:中央社)

階は20000新台湾ドルとしている。華語奨学金の場合は学費の支援がないものの、毎月生活費の支給金額は25000新台湾ドル。

応募希望者は、台北駐日経済文化代表処のホームページに掲載する募集要項と関連の規定に沿って応募種類を代表処に提出する。

関連ページは: [https://www.roc-taiwan.org/jp\\_ja/post/90033.html](https://www.roc-taiwan.org/jp_ja/post/90033.html)

# 映画「スラムダンク」台湾吹き替え版 桜木花道ら2役はアニメ版声優が続投



台湾の声優陣(写真提供:中央社)

映画「THE FIRST SLAM DUNK」が台湾で1月13日に公開された。中国語吹き替え版は、桜木花道役と宮城リョータ役の2人の声優がテレビアニメ版から続投した。台湾のファンからは「慣れ親しんだ声が一番しっくりくる」と歓喜の声が上がっている。

桜木花道役は于正昇、宮城リョータ役は于正昌がそれぞれテレビアニメ版から引き続き担当。テレビアニメ版で三井寿役と赤木剛憲役を同時に担当した胡大衛はすでに亡くなっているため、陳彦鈞と



スラムダンクが大人気(写真提供:中央社)

林谷珍がそれぞれ新たに演じた。流川楓役は張騰、安西光義先生役は孫中台が務めた。

1月10日に開かれた中国語吹き替え版のメディア試写会には、于正昇や于正昌、林、張の4人の声優が登場。于正昇は、桜木花道として再びファンに会えるとは思ってもみなかったと明かし、「私も当時の熱意を頑張って取り戻した。皆さんも大スクリーンで美しい青春を楽しんでほしい」とアピールした。

台湾では日本語吹き替え版と中国語吹き替え版が同時に封切られる。



# Digest News / January 2023

— 1ヶ月の出来事をダイジェストで振り返ります

## Jan.1 元旦競歩で許嘉維が台湾新記録 台湾男子初のアジア大会出場も確実

第71回元旦競歩大会がこの日、東京・神宮外苑絵画館周回コース(一周1.35キロ)で行われ、大学・一般男子(20キロ)は台湾の許嘉維が1時間26分47秒で10位となり、台湾新記録をマークした。今年9月に中国・杭州で開催されるアジア大会の参加標準記録(1時間27分35秒)を切り、台湾男子としては初となる同大会出場への出場がほぼ確実となった。これまでの台湾記録は2019年に張有睿が打ち立てた1時間28分18秒。アジア大会を巡っては、女子は張鳳凰が14年の仁川大会への出場を果たしているが、男子は出場経験がない。許は試合後にフェイスブックを更新し、昨年故障が相次いだとしながらも、打ちのめされる度に立ち上がった自分に感謝したい



元旦競歩で許嘉維が台湾新記録(写真提供:中央社)

とつづり「この根性で引き続き努力し、さらに高い競技の舞台に進みたい」と期待を寄せた。

## Jan.12 電子たばこ禁止へ 喫煙可能年齢も20歳以上に変更

たばこの健康被害を防止する「煙害防制法」の改正案が立法院院会でこの日に可決、成立した。加熱式たばこが新たに同法の対象となるほか、電気式の吸入器でニコチン溶液などの蒸気を吸う電子たばこの使用や提供が禁止される。またたばこや関連商品などに表示される警告の大きさを包装の50%とし、喫煙可能年齢を現行の18歳以上から20歳以上に引き上げる。加熱式たばこや電子たばこを巡っては、一部の県や市が独自に条例を定めて販売や使用を禁止している。電子たばこは関連器具を含めて製造や輸入、販売、提供、使用が禁じら

れる。加熱式たばこは、製造または輸入前に、中央の主務機関に健康リスク評価に関する審査を受け、認可される必要がある。なお、電子たばこや未認可の加熱式たばこを使用した場合、2千台湾元(約8600円)以上、1万円(約4万3000円)以下の過料が科される。またこれらを製造や輸入、販売、提供などした業者に対しては、1千萬元(約4300万円)以上、5千萬元(約2億1500万円)以下の過料が科される。改正案では各教育機関なども原則禁煙エリアとし、警告表示を拡大することも盛り込まれた。

## Jan.12 旧日本軍の営舎 2年にわたる修復完成 大学校舎として使用へ

台湾台南市の成功大学に残る国定古跡で、日本統治時代には旧日本軍台湾歩兵第2連隊の営舎だった「礼賢樓」と呼ばれる建物が2年にわたる修復工事を終え、11日に祝賀式典が行われた。今後も大学校舎として使用される。

つかり、文化遺産の保存と記録に役立ったと説明。また本来の色を残したドアや窓の建材、窓の装飾に使われた伝統技術のほか、アーチ型入り口上部の装飾の内部に木の板が使われていたことなどが新たに分かったとして、集められた資料などは今後同大学の博物館で展示する計画だと語った。



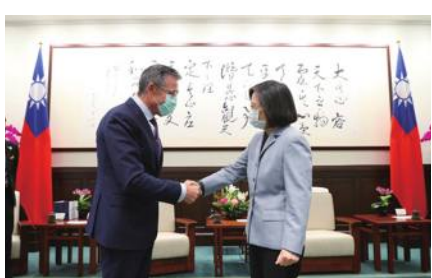
旧日本軍の営舎 2年にわたる修復完成(写真提供:中央社)

同大によると、礼賢樓は1912年に竣工。45年には国軍の営舎となり、66年に同大に引き渡された。99年に台南市の市定古跡、2003年には国定古跡に指定されている。老朽化などのため、同大は4309万台湾元(約1億8700万円)余りを投じ、約2年かけて修復。消防設備やバリアフリー対応のスロープなどを設置しただけでなく、ふさがれていた換気窓を直して廊下の湿度対策を施した。外観は竣工当時の様子を再現した。関係者は、修復に際して屋根や外壁からは古い鉄筋コンクリートの構造が見

## Jan.4 蔡総統、NATO 前事務総長と会談

蔡英文総統はこの日、訪台中の北大西洋条約機構(NATO)前事務総長でデンマーク元首相のアナス・フォー・ラムセン氏と台北市内の総統府で会談した。蔡総統はより多くの民主主義の国と連携し、共にインド太平洋地域の平和を守っていく姿勢を示した。NATO 事務総長経験者の台湾訪問は初めて。蔡総統は、ラムセン氏が今回の訪台で台湾の発展を目にしただけでなく、自由と民主主義こそが台湾人が堅持する価値であり、生活の方法であることを深く感じられたらと語った。ラムセン氏は、「台湾には自由と平和の環境で生きる

権利があることを支持する」と表明。民主主義陣営が団結すれば、中国などの権威主義国家にとって抑圧力になると述べた。



蔡総統、NATO 前事務総長と会談(写真提供:中央社)

## Jan.4 1人当たり2万6000円支給へ 税収上振れ分「人々に還元」

蘇貞昌行政院長はこのほど、国民全員に1人当たり6000台湾元(約2万6000円)を現金で支給する方針を明らかにした。時期は春節明けとなる見通し。2022年度の税収は当初見込んだ額より4500億台湾元(約1兆9000億)上振れし、国民に還元されるかが注目されていた。蔡英文総統は1月3日、政府が運用可能な分について、一部を緊急時に備えて積み立てる以外には人々に現金で分配する考えを示した。蘇氏は、運用可能な1800億元(約7700億円)のうち400億元(約1700億)を緊急

時の資金とし、1400億元(約5700億)を市民に分配する方針を発表。給付方法など詳細を詰めている段階だと話した。行政院院会で決定された次第、立法院に送られるという。対象に外国人が含まれるかどうかについては「検討中」に止めた。また、地方にも一部を回し、低所得層に一定額を毎月支給する。残りの2000億元(約8500億)については「労働保険や健康保険の基金、電気代の抑制に充て、従来型産業、農業、観光業などの支援に投入する方針」と蔡総統と説明した。

## Jan.8 台北3区の立法委員補選で国民党候補が当選

立法委員の台北市第3選挙区(中山区、松山区20里)の補欠選挙がこの日実施され、最大野党国民党の王鴻薇氏(58)が当選した。台北市長選に立候補した同党の蔣万安氏が昨年11月に立法委員を辞職したことに伴い実施された補選で、同党は議席を維持した。王氏は2006年から台北市議を4期務め、昨年11月末の統一地方選で5度目の当選を果たしたばかりだった。一度は不出馬を表明していたが、党や蔣氏の説得を受けて出馬を決めたという。与民進党からは呉怡農氏(42)が出馬していた。20年の立法委員選では同選挙区で蔣氏に

敗れた呉氏。今回の補欠選挙では台北松山空港の移転などを掲げ、王氏と接戦を繰り広げた。投票率は43.35%だった。



立法委員補選で国民党候補が当選(写真提供:中央社)

## Jan.10 故李登輝氏生誕100周年 中華郵政が記念切手

故李登輝元総統の生誕100周年を記念して中華郵政はこの日、記念切手を発行すると発表した。2020年7月30日に死去した李氏は1923年1月15日生まれで、今年15日に生誕100周年を迎える。中華郵政はこれに合わせ、28台湾元(約120円)切手を1月13日に発行。これに先立ち、初日カバーなどを11日に発売した。切手

には李氏がほほ笑む姿を描いた肖像画がデザインされ、金色のシンプルな装飾が施された。中華郵政は「金色は李氏が台湾社会において民主主義の基礎と自由の価値観を築いたことを象徴する色」としている。台湾各地の郵便局や台北市の郵政博物館、中華郵政のネットショップで購入できる。

## Jan.16 台鋼ホークス、洪一中氏が初代監督に

台湾のプロ野球リーグ、中華職業棒球大聯盟(CPBL)の新球団「台鋼ホークス(台鋼雄鷹)」はこの日台北市内で記者会見を開き、洪一中氏の初代監督就任を発表した。監督として台湾プロ野球史上最多の通算991勝を挙げた実績を持つ。球壇にいられたことは幸せ」と全力を尽くす姿勢を示した。14年ぶりに誕生した6球団目で、監督の人選が注目されており、洪氏の就任を期待する声が高まっていた。洪氏は元捕手。2019年にラミゴモンキーズ(現楽天モンキーズ)を3連覇に導いた後、同チームの監督を退き、富邦ガーディアンズでも2年間監督を務めた。台湾代表チームの指揮を執った経験もある。最優秀監督賞には7回輝いた。台鋼ホークスは3年契約。監督を務める心境は以前とは全く違うという。「以前はこの仕事があれば生活にプレッシャーが掛かる状態だった。今はアイデア

がたぐさあり、やりたいこともたくさんある」と語った。劉東洋ゼネラルマネージャーは、外国人監督の構想も確かにあったとして、最終的には洪氏と話し合った上で理念が球団と合致していることを確認した。「洪監督のやり方は厳しいことは周知の通り。球団が求める方向に非常に合っている」という。台鋼ホークスは今季は2軍、来年から1軍に参入する。本拠地は高雄市立澄清湖野球場。



洪一中氏、台鋼ホークス初代監督に就任(写真提供:中央社)

## Jan.17 台米の貿易協議「2回目の会合が終了」

台湾と米国が立ち上げた新たな貿易協議の枠組み「21世紀の貿易に関する米台イニシアチブ」の2回目の交渉会合がこの日終了した。台湾の通商交渉トップ、鄧振中行政院政務委員は会合後に開いたメディア説明会で、大部分の条文で合意に達したことを明らかにし、年末の2者間協定締結に期待を寄せた。2回目の会合は1月14日から4日間にわたり台北で開かれた。交渉には台米双方からそれぞれ20人余りが参加した。鄧氏によると「米台間が台湾に派遣した代表団の人数は過去最大規模」という。また、当初は11分野を協議の対象としていたが、2度の会合により、サービス業の国内法規が新たに対象に加えられた。台湾側がかねてより狙いを定めているのは「貿易円滑化や法整備、中小企業、腐敗

防止の4分野」。鄧氏はこの4分野について「数週間以内に先んじて締結できる可能性がある」と説明。今回の交渉結果に「非常に満足している」と述べ、同イニシアチブの進展に向けて「一歩前進した」とした。次回会合の日程は未定。初の交渉会合は昨年11月、米ニューヨークで2日間の日程で開かれていた。



台米の貿易協議2回目の会合が終了(写真提供:中央社)

## Jan.18 訪日旅行者の事前入国審査を試験導入 桃園国際空港

台湾桃園国際空港はこのほど、日本行きの一部の航空便搭乗者を対象に、通常日本で行う「入国審査」を、同空港の搭乗待合室で行う「プレクリアルランス」として試験導入する。期間は1月18日より同31日まで。同社のHPで1月18日に発表した。台湾の対日窓口機関・臺灣日本関係協会が「日台空港入国事前審査備忘録」に調印した事に対応した措置として、今回の試験導入を決めたという。試験導入は、新型コロナウイルスを巡る水際対策の緩和及び春節(旧正月)を挟む連休による旅行者増加に対応し、さらに日本入国時の審査時間を短縮させる事が目的とみられる。具体的には日本の入国審査官を桃園空港に配置し、搭乗までの時間内に入国審査を行うも

の審査内容は待合室でパスポートの確認、顔写真の撮影、指紋の採取などで、日本入国時に本人確認の手続きが完了していれば入国可能という。なお「プレクリアルランス」の利用は個人の希望により選択できる。カウンターでチェックイン時に申込み、出発の30分前までに手続きを終わらせるのが条件となる。対象はチャイナエアラインのCI178便高松行き、CI116便福岡行き(金、日曜出発便)、CI112便広島行き、エアー航空のBR118便仙台行き、BR116便札幌行き、日本航空のJL814便関西行き(月、火、金曜出発便)で、90日以内の短期滞在を目的する搭乗者に限る。同空港によると、訪日旅行者を対象とした事前審査は2005~09年にも実施した経緯があるという。

## Jan.18 屏東県、ニンテンドースイッチの体験イベント開催

台湾屏東県政府はこのほど、旧暦の1月2日に当たる1月23日より、任天堂の人気ゲーム機「ニンテンドースイッチ」を体験できるイベントを開催した。シュエティンゲーム「スプラトゥーン3」やフィットネスゲーム「リングフィットアドベンチャー」など人気ゲームを集め、春節(旧正月)期間中の観光客の呼び込みを図った。屏東文化局によると、イベントは任天堂の許可を得て開催。会場内にはニンテンドースイッチ数十台を設置し、数多くの人気ゲームを一度に楽しんでもらうのが狙いとした。スプラトゥーン3のブースは、日本の屋敷の雰囲気演出し、ゲームの世界観を表現した撮影スポットも設けた。友人とチームを組んで4対4の「ナワバリバトル」も楽しめる。このほかポケットモンスターやマリオをテーマにしたブースも設置された。周春米屏東県長は1月17日の記者会見

で子供たちとイベントを先行体験。「どのゲームもとても面白い」と話し、来場を呼びかけた。「Nintendo Switch ゲームパーティー」(遊戯対決)は屏東市の文化施設「屏菸1936文化基地」で4月30日まで、入場無料。開幕日の23日には、人気キャラクター「ピカチュウ」が登場する催しも開かれた。



屏東県、ニンテンドースイッチの体験イベント開催(写真提供:中央社)

## Jan.21 日本時代に撮影 高山の美しさ捉えた写真、ネット上で公開

日本統治時代の1934(昭和9)年に出版された、台湾各地にある高山の美しさを捉えた写真集「台湾写真大観 山岳編」に掲載された写真の一部が、国家攝影文化センターのウェブサイトで公開されている。当時の山岳風景や登山の様子が垣間見ることができ、公開されたのは同写真集の中から厳選された44枚。企画者で台湾大学地理学科の洪広業准教授と写真研究家の李旭彬さんによる調査で分かった事柄などと合わせて紹介されている。同センターによると、当時の写真撮影はフィルムではなく、大きくて重いガラス乾板を用いた。登山には比較的歩きやすい道を通ったとされるが、当時掲載された山の写真の多くは、現在でも登山者に人気の撮影スポットで撮られてい

たという。洪氏は報道資料を通じ、名峰として知られる玉山や大霸尖山、奇萊連峰、合歡山だけでなく、あまり知られていない山や雪景色、凍った滝などの写真もあると指摘。下から見上げるような実験的なアングルで撮影した写真もある、と見どころを語った。



日本時代に撮影された高山の美しさ捉えた写真(写真提供:中央社)

## Jan.27 台北コミック・アニメフェス開幕 初日には9万5千人が入場

漫画やアニメの祭典「台北国際コミック・アニメフェスティバル」(台北国際動漫展)がこの日より、台湾台北市の南港展覽館1号館で始まった。主催の社團法人中華動漫出版同業協進会によると、この日は約9万5千人が入場したという。今年で11回目となった同フェスには、95の会社や団体が520ブースを出展。31日まで開催された。初日の早朝、寒波が襲来するなか、多くの市民が午前10時の開場を待ちわびた。同日午後には日本のアニメ制作会社、ウィットスタジオの浅野恭司さんと中武哲也さんを招いた座談会が開か

れ、人気アニメ「SPY×FAMILY」の制作秘話が明かされた。同協進会の高世楨秘書長は、昨年初日の入場者数は約8万2千人だったとし、新型コロナウイルスの感染状況が落ち着いたことや海外勢が約3年ぶりに参加したこともあり、新型コロナ禍での入場の反動による「リベンジ消費」が見られたと語った。また午後4時を過ぎても多くの人が入場して商品を購入したことに触れ「われわれの予想外だった」と指摘。旧正月(今年は22日)を挟む連休で購買意欲が高まったとの見方を示し、中部や南部から来訪した人もいたと述べた。

# 1年間の台湾インターンシップ生受入企業募集中

**グローバル化に対応した台湾人の人材を活用しませんか?** ※社宅など不動産の協力が必要な場合、バックアップさせていただきます。

近年日本ではインバウンド事業が盛んとなり、グローバル化により外国人人材の需要が求められています。台湾には、将来性ある優秀な台湾学生が多く、その人材を活用する事で、グローバル化する日本社会に対応する事ができます。

臺灣新聞社では、台湾のインターンシップ生を必要とする企業様を募集し、グローバル人材の活用をサポートします。契約期間は1年間ですが、その後正社員雇用も可能です。詳細は下記までお問い合わせ下さい。

**臺灣新聞** お問い合わせ先  
 TAIWAN NEWS ◆ 東京発行 ☎03-5917-0045 ☎03-5917-0047  
 〒171-0021東京都豊島区西池袋4-19-4 ✉info@taiwannews.jp

**台湾新聞** 《台湾新聞》為民營媒體、非政府發行刊物、以中立立場報導所有台灣和日本最新資訊。所有新聞報導和新聞照片、非本公司同意、嚴禁轉載刊登。《台灣新聞》同時提供報導資料銷售服務、如個人、團體有需要、敬請多多利用並洽《台灣新聞》。此外、個人、僑社團體或企業有採訪需求、活動企劃、平面設計和廣告刊登等媒體服務、歡迎直接洽詢《台灣新聞》。

「台湾新聞」は民間企業運営による媒体です。政府の刊行物ではありません。あくまでも中立の立場より、台湾と日本の各種の最新情報を報道しています。本紙に掲載しているすべての報道内容及び写真は、当社の承諾を得ない転載などは禁止します。一方、台湾新聞は報道資料の販売などのサービスを提供しています。必要な個人及び企業、団体の皆様は当社へお問合せください。また、イベント企画、デザイン、レイアウト、広告掲載等のご依頼がございましたら、ぜひ当社にお問合せください。「台湾新聞」社は以下の有料サービスも提供しております。ご利用ください。

《台湾新聞》提供以下付費サービス：  
 ●企業広告配合、僑社活動探訪 ●僑社團體網路部落格設計(包含台灣新聞採訪報導使用權費用) ●採訪照片提供 ●企業網站設計服務  
 ●企業広告、華僑会社イベント取材 ●華僑会社団体インターネットブログ設計(台湾新聞取材報道、使用費用権を含む) ●取材写真提供 ●企業ホームページ設計サービス

欲合作企業、僑團請逕洽《台灣新聞》  
 03-5917-0045或info@taiwannews.jp

### 記者隨想 台湾の豆知識(1) 結婚した女性は旧正月、実家に戻れなかった?



皆さん、旧正月おめでとうございます。今年台湾の旧正月は、なんと10連休がもらえ、本当に羨ましい限りです。さて、台湾の旧正月はどう過ごすのでしょうか。現代社会においては、たくさんの方が海外旅行で日本、アメリカ、東南アジアなどに行きますが、帰省して家族と一緒に過ごす人も多いです。家を大掃除して、みんなでお節料理を作って、新年番組を見ながら家族の時間を大事にします。これだけ見れば素晴らしいことですが、台湾ではその昔、実はある陋習がありました。それは「結婚した女性は旧正月の2日しか実家に戻れない」とい

うことです。台湾では「結婚した娘はおぼした水と同じ(嫁出去の女兒、潑出去の水)」という熟語が現存しています。昔の社会は男女不平等で、女性が未婚だったら父親に従い、結婚すると夫に従うような風習がありました。例えば伝統の結婚式では、新婦の父親は藤の枝を持って娘を叩き、その枝を新郎に渡します。これは「これから私の娘はあなたのもの」と象徴した儀式でした。しかも結婚した女性が勝手に実家に戻ることか許されず、旧正月というめでたい時期にもかかわらず夫の実家にしか行くことができません

でした。もし勝手に帰ると、実家に厄介なことを招いてしまう可能性があるとき、例えば帰りたいけど、自分の親に「来ないで!」と言われてしまうのです。

しかしこの状況は、現代社会に至っては徐々に変動しつつあります。そのきっかけは男女の平等です。台湾教育部は1月20日、SNSに「結婚した女性には選択の自由がある」と呼びかけ、女性の解放を支持しています。また伝統文化の専門家も「よく周りの方から『女性は旧正月の2日しか戻れない根拠は何ですか?』と聞かれるが、証拠が見つからない」とし、女性がこういう陋習に縛られるのは、昔の人の都合によるものだと言明されました。

無論、現在に至っても、女性を無理やり昔のままに押し付けることはまだあるみたいですが、改善され続けています。

台湾はアジア有数の男女平等を実現している国と言われており、これから男性に付いた陋習も、女性に付いた陋習も、時が流れて消えてもらいたいと考えています。

文:ワンワン

### 在日台湾企業新春聯誼餐會 加深彼此交流



【東京/採訪報導】隨著新年的到來，為了加深與在日本的台灣企業交流，駐日代表處經濟組組長林春壽與亞洲台灣商會聯合總會會長陳五福在1月31日舉辦新春聯歡餐會，邀請10多家在日本的台灣企業負責人出席共襄盛舉。近年來台灣跟日本經貿交流密切，除了是

強與台灣企業的連結，同時也能透過餐會讓企業之間也能有所來往。僑務組組長謝延滄、副組長宋惠芸也出席共襄盛舉。亞洲台灣商會聯合總會會長陳五福也給予協助，他表示，台商也是台灣在海外的延伸力量，透過餐會不僅能交換商機，也能凝聚大家對台灣的向心力，讓大家團結在一起成台灣隊，持續增加台灣在日本的能見度。



陳五福也說，很高興有這個機會能與每位台商先進交流，也感謝大家遠道而來參加此餐會，未來也希望能多給台商會支持與指教。

### 土地房屋調查員的工作內容介紹(6)

### 日本法律停・看・聽

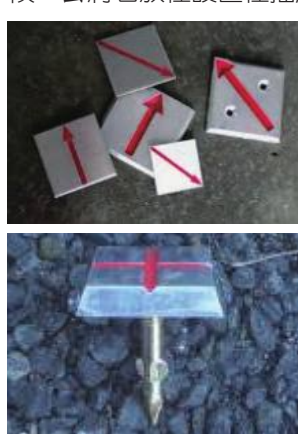
關於土地及房屋調查員的工作，我們會現場確認相鄰土地之間的土地分界線，然後在分界點豎立界碑。

這次，我們將介紹界碑的種類。界碑通常是用永久性石樁、混凝土樁和金屬標記做成。

①混凝土樁 它是永久界碑的代表。木樁有幾十厘米長，主要用於地面土壤。



②金屬標(板) 邊界點有擋牆等並不能用混凝土樁的時候，會將它放在設置在擋牆的上面。



③金屬釘 不能安裝混凝土樁和金屬標的時候設置。



以上。

本文作者:吉田浩之 黑澤事務所所長

### てくてく台湾旅(85)

松田義人(deco/編集者・ライター)

### ブーム以前とブーム以降の日本人の「台湾」への認識



### 戦後日本人の多くは「日台の歴史」をほとんど知らされていなかった

台湾ブーム以前の「台湾」に関する情報は、日本の各メディアはかなり慎重に扱って来ました。日本の一般メディアによる諸外国への配慮(?)もさることながら、そもそも「台湾と日本の歴史」について戦後の日本人はよく知らされていなかったこともあり、台日における史実や政治的背景にかなり疎かった、という理由もありました。

2009年にオンエアされ、かなり問題になったNHKスペシャルの「JAPAN デビュー」などは、「日本人は台湾のことがよくわかっていない」ことを逆にとり随分と偏った構成にしました。

これは、ある台湾人による日本統治時代への否定的な評価を、「台湾という国、あるいは台湾人全員がそう思っている」かのようにならざるを得ないものでした。もちろん、台湾人の中にも日本が嫌いな人がいるでしょうし、その逆もまた然りです。しかし、傾向として多くの台湾人と日本人は戦後も、長きにわたって「お互いの気持ち」を草の根的に通わせてきた例が大半で、同番組はこういった事実を一方的に踏みしるものでした。結果、訴訟も起き、NHKは大ブーイングを食らったわけですが、ネットで検索すれば今でもよく出てくるので、知らない人はぜひチェックしてみてください。

ただし、別の見方をすれば、こういったヒドい番組ができたのも「台湾のことがよくわかっていない」日本人があまりに多かったからだと思います。

当時、現代日本人が「台湾のことを真面目に学びたい」と思った場合、さまざまな文献を積極的に読んだり、有志的な集い

や講演会などに参加し「自ら台湾のことを掘り下げて調べていく」しか方法はありませんでした(ちなみにこういった中で『台湾新聞』は貴重な『生の台湾』『コアな台湾』の情報源でもありました)。

こういうディープな場・情報に接すると、ある種の「同志」的な人と知り合う機会も多くあり、またその熱の厚さを痛感し、感情的にもますます台湾への想いが高まっていくものでした。

### 台湾ブームの一方、ディープな情報を得る機会が減った?

やがて、東日本大震災などの支援、一気に浸透したSNSなどでの情報の行き来、そして本数が増えたLCCの運行などから、本格的に台湾ブームが巻き起こりました。自分の肌感覚では2012年頃から「台湾好きを公言する」人がかなり増えたように記憶しています。

そのニーズの高まりから、少しずつ一般メディアでの「台湾報道」への自粛はなくなっていき、「古今の台湾と日本の関係」について知る人が増えていきました。おおいに好ましい現象でしたが、他方で台湾ブームですの「現代台湾」の文化やグルメなどの楽しさばかりが先行し、「台湾の深い歴史」はブーム以前よりもやや霞んで見えるようになったところもあります。言い換えれば、台湾ブームによって「台湾のことをさほど知らない一方、わかった気になっている」人が増えたことも否めません。

もちろん、自分も今なお「台湾の深い歴史」について多くを知っているわけではありません。だからこそ、かつて参加していたような「コアな台湾ファン」の現場にも引き続き足を運びたいと思っていますが、しかし、台湾ブーム以降、かつてよりも「ディープな会」が少なくなったように感じています。台湾ブームになったのに、深い情報を知り、得られる場が少なくなった、というのはなんとも皮肉な話ですが、そんな中であるご縁があり、昨年末に「日台ウルトラ忘年会」というディープな日台交流の場に参加させていただくことになりました。

この「日台ウルトラ忘年会」、「台湾の深い歴史」を学ぶことができ、年齢を問わず、多くの台湾人、日本統治時代を台湾で過ごした湾生の方々、台湾ファンが交流できるかなり有意義な場でした。このお話は次回のこのコーナーで詳しくご紹介いたします。

### 托您的福，我們迎來了創業50週年

相續・贈与・登記・國際稅務

**黒澤合同事務所グループ**

1972年創業

<b>【司法書士】</b> 不動産登記、会社登記  <b>【税理士】</b> 税務、会計、 非常住居民的納稅管理人	<b>【土地家屋調査士】</b> 房屋新建・拆除、 土地分割・合併、 測量全般	<b>【公認会計士】</b> 事業計画・股價估算、 向外資企業提供各項、 服務的國際業務
--	--	---

人員招聘(台灣人歡迎)※詳情見下文

東京都中野区中野4-4-11  
 会長 黒澤 功記  
 社長 黒澤 功栄

kurosawa@kurosawa.gr.jp  
 https://www.kurosawa.gr.jp  
 大代表: 03-3388-9638  
 中文服務專線: 03-3388-2520 (粵)

### 無量壽佛 2023年【癸卯年】

### 歡迎安奉太歲燈・光明燈

### 每月農曆初一、十五日犒軍敬拜(上午11:00)

本宮備有接送車輛，有需要者，請在前一天事先聯絡。JR成田空港駅第二航廈出口35號對面

宗教法人 日本大道院純陽宮

〒289-0216千葉縣香取郡神崎町植房950-1  
 TEL:0478-72-1068或1899 FAX:0478-72-1089  
 董事長 玄駿 執行董事長 玄胡明信





# 台湾安倍晋三友の会、奨学金受給の日本人留学生 「台湾の多様な文化の美を感じた」



台湾安倍晋三友の会、日本人留学生に奨学金を提供(写真提供:中央社)



会長・陳唐山氏(写真提供:中央社)

台日交流の促進を目指す民間交流団体「台湾安倍晋三友の会」が支給する奨学金を受けた日本人留学生らが1月6日、台湾各地を訪問する3日間の研修を終えた。台湾大学の大学院に通う学生は「台湾の多様な文化とその発展の美しさを感じた」と語った。

同会は台湾での留学を希望する日本人に対し、1人当たり100万円を上限に1年間の奨学金を提供。台湾の文化を体験してもらい、「知台派」人材の育成を目指す。現地研修では初年度の受給者ら21人が4日から八田與一記念園区(台南市)や安倍氏の銅像が設置されている廟(びょう)の紅毛港保安堂(高雄市)、総統府、立法院(台北市)などを訪問した。



## 「国交」を超える絆の構築

日中国交正常化は2022年9月に50周年を迎えた。これは日本と台湾が公式な外交関係を喪失してから50年を意味する。中国と正常化した日本だが、近年、軍事的圧力や人権侵害問題などによる「反日感情」が顕著に表れているのも事実である。その一方で日本と台湾は「非政府間の実務関係」を中心に「緊密な経済関係と人的往来を有する重要なパートナー」となっている。さらにいえば絆がより深まっている。

日本、台湾、中国の間は、地理や歴史的要因で古代より複雑な関係を辿る。本書は日台関係を1952年の「日華平和条約」の調印から、1972年の国交断絶を経て、現在の新しい関係を築き上げる道程を全般的に振り返っているのが特徴。

現在の日台関係は、日本の対台湾窓口機関・日本台湾交流協会と台湾の対日本窓口機関・台湾日本関係協会(旧称・亜東関係協会)の両協会の合意がなされ、全国の自治体による姉妹友好都市締結が促進され、国会議員らの外交も進んでおり、格段に交流が進んでいるのは既成事実である。

民間交流はさらに盛んになっている。コロナ禍前の訪日台湾人500万人に対し、台湾を訪れる日本人も200万人を達していた。民間企業の意識調査においても、両国民が互いの信頼度と親密感に常に1位。相互に災害時も救援隊の派遣や金銭の寄付を送るなど支援の手は欠かさない。

また、コロナ禍の生活が本格化し、日本の医療用品不足が深刻化している時にこれにいち早く手助けしたのはやはり台湾だった。その一方で2021年には、逆に台湾がワクチン不足の危機を直視した際に支援の手を差し伸べ

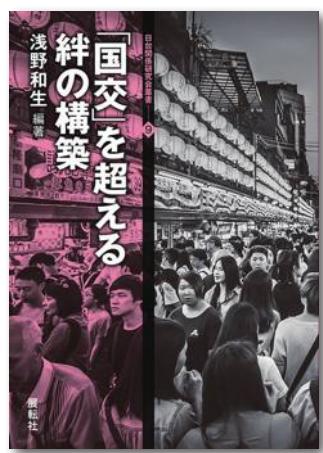
たのは日本だった。さらに、台湾のデジタル対策を担っているオードリー・タンデジタル政務委員が開発したシステムは日本で一時話題となり「オードリー・タンブーム」を巻き起こした。

こうした様々なパターンで形成された日台の「重要なパートナー」。日本にとって、中国と正式的国交を維持しながら、今まで上手くやってきた台湾の関係も非政府の形でキープできるとは好都合でもある。しかし台湾は、決してこの状況を望んでいない。これまで日本と台湾が調印した合意文書について、日本側は取決め、覚書、書簡などを表現に用い、外交関係がある国との場合で用いられる「協定」を避けている。一方、台湾側は日本との合意文書をすべて「協定」をつけている。台湾は実務かつ冷静に日台関係を対応している中、自らの期待を文章の名称で示すのだ。この点を本書は指摘している。

近年、日本国会の超党派議員連盟「日華議員懇談会」のメンバーをはじめ、日本の国会議員、自治体首長が次々と台湾を訪問し、台湾からも県市長や立法委員が日本を訪れている。注意すべきところは、両国の中央政府が交流していないということ。むしろ台湾側は日本に対し「友好国」として意識しているほか、日本側は台湾のことを「友好国」でなく「友好パートナー」としている。

無論、現実を考えてみると、台湾と日本の間では中国への配慮があるため、国交回復は難しい。台湾人もこの状況を十分に理解している。国交を結ばなくても、日本と台湾は民主主義と自由の価値観を共有している仲間、今後も益々絆を構築していくだろう。だが、昨年12月に行われた「日台関係シンポジウム」において、謝長廷駐日代表が語った「(日中国交正常化)台湾はどれほどの悔しさを感じたのか」という言葉を忘れてはならない。これこそ台湾人の本心であるからだ。

(文責=ワンワン)



編著=浅野和生  
発行=展転社  
体裁=四六版 約240頁  
定価=本体1,700円+税



台湾新聞309号 読者プレゼント  
**応募券**

読者プレゼント企画 台湾新聞をご覧の皆様の中から抽選で1名様に本書『「国交」を超える絆の構築』をプレゼント致します!応募方法は、ハガキに応募券の切り抜きを貼り付け、お名前、ご住所、お電話番号及び台湾新聞へのご意見ご感想を明記のうえ、台湾新聞編集部までお送りください。当選のご連絡は発送をもって代えさせていただきます(2月中に発送予定)。締切り:2月15日(消印有効)  
株式会社台湾新聞社編集部 〒171-0021 東京都豊島区西池袋4-19-4 / tel:03-5917-0045

この日は台北市内のホテルで夕食会などが開かれ、日本の対台湾窓口機関、日本台湾交流協会台北事務所の泉裕泰代表は「台湾は全世界の民主主義国家からの支持を受け、民主主義の担い手になっている」と強調。若者が日台関係の次世代の担い手になることを期待すると述べた。

同会の陳唐山会長は「日本の若者に台湾の歴史や日本との関係を理解してもらい、将来危機に直面した際、自由を愛する民主主義国家である台湾と日本が、同じ考えを持てるようになってほしい」と語った。

### 国際気法健美操

代表 浅井 恵子

〒177-0053 東京都練馬区関町南3-15-16  
TEL:03-3594-0717

### 東京語文学院 日本語センター

- 学校の概要・特色
- 学生の事を考える生活指導
- 解りやすい授業
- 日本文化の習得
- 小クラス制
- 他国文化の習得
- きめ細かい進路指導
- 交通の便利さ

〒171-0014 東京都豊島区池袋3-26-16  
TEL: 03-3986-4447 FAX: 03-3986-9916  
メール: info@j-study.net http://www.j-study.net/

### 国際サポート行政書士事務所

台湾華裔的行政書士 中文,台語 OK

○在留資格(VISA)的申請,更新,變更  
技術・人文知識・國際業務,經營・管理,特定技能  
家族帯在,日本人的配偶者等,高度人才,技能 etc

○永住 ○歸化 ○設立公司 ○國際繼承問題

★生活上有问题, 歡迎隨時聯絡我★

代表行政書士: 吳 宗俊(KURE MUNETOSHI)  
電話:080-3721-1700 (請事先預約)  
LineID: kuremunetoshi90  
地址:東京都豊島区東池袋1-31-5-801

### 摩訶般若波羅蜜多心經

觀自在菩薩。行深波若波羅蜜多時。照見五蘊皆空。度一切苦厄。舍利子。色不異空。空不異色。色即是空。空即是色。受想行識。亦復如是。舍利子。是諸法空相。不生不滅。不垢不淨。不增不減。是故空中無色。無受想行識。無眼耳鼻舌身意。無色身香味觸法。無眼界。乃至無意識界。無無明。亦無無明盡。乃至無老死。亦無老死盡。無苦集滅道。無智亦無得。以無所得故。菩提薩埵。依般若波羅蜜多故。心無罣礙。無罣礙故。無有恐怖。遠離顛倒夢想。究竟涅槃。三世諸佛。依般若波羅蜜多故。得阿耨多羅三藐三菩提。故知般若波羅蜜多。是大神咒。是大明咒。是無上咒。是無等等咒。能除一切苦。真實不虛。故說般若波羅蜜多咒。即說咒曰。揭諦揭諦。波羅揭諦。波羅揭諦。菩提薩埵。菩提薩埵。

## Information

(東京)「猫のくらちゃん(九蔵猫窩)×オノデン」 場所:オノデン本館(秋葉原)店頭 時間:2/4, 2/11 主催:友金通商株式会社	(オンライン)四国と台湾の縁を学ぶオンラインセミナー 場所:オンライン 時間:2/10 主催:徳島県観光協会
(熊本)高校生の将来を考えるグローバルセミナー(台湾の大学に進学) 場所:くまもと県民交流館バレー 時間:2/9 主催:台湾留学サポートセンター	(東京)台湾知財セミナー 場所:都市センターホテル5階 時間:2/16 主催:公益財団法人日本台湾交流協会
(東京)日本企業向けセミナー「台湾の通関業務に関する法制度の概要について」 場所:霞山会館 霞山の間 時間:2/9 主催:日本台湾交流協会	(東京)2023 ASPN Dialogue X HYPE GVA TW Demo Day 場所:WITH HARAJUKU HALL 時間:2/16 主催:HYPE Global Virtual Accelerator 台湾

※新型コロナウイルスの今後のまん延状況等の社会情勢については、開催を延期する場合もあります。

### 台湾人開的美髮室

● 整髪 ブロー	1,000 円
● 洗+吹髪 シャンプー+ブロー	1,500 円
● 剪髪 カット	2,000 円
● 染髪 カラー	5,000 円
● 調色 メッシュ	5,000 円
● 燙髪 パーマ	5,000 円

※長髪燙、染、調色追加1000円  
ロングヘアの場合はパーマとカラーとメッシュが千円を追加します。

千晶 Hair Salon

営業時間 10:00-19:00 電話予約制 090-3090-2988  
東京都新宿区歌舞伎町2-45-5 新宿永谷ビル202室(東田 晶)

### 碧鳳水元宮

本宮宗旨、本宮の趣旨は、祈福消災、厄難を払い除け、祝福をする。指點迷津、迷津の指導(おいませ)、批八字、祭改、四柱推命、厄祓い、心靈改革、心の改め、不欺不騙、欺くことなく、不驕不傲、傲慢せず、不遜で、正義取道、正義が導き、方為正道。正しい道である。宮主 羅祝英

火曜日 定休日

● TEL:0426(67)7867 FAX:0426(67)7868  
〒193-0834 東京都八王子市東浅川町537番52

## 駐日代表謝長廷代表政府 追贈已故安倍前首相「特種大綬雲勳章」及頌詞



謝長廷代表(右)將「特種大綬雲勳章」交給安倍昭惠女士(左)

【東京／綜合報導】為了感謝已故日前首相安倍晉三在生前為台灣做出的貢獻，台北駐日經濟文化代表處代表謝長廷於1月26日在代表處代表政府，追贈安倍前首相「特種大綬雲勳章」及頌詞，由安倍前首相遺孀安倍昭惠女士代表接受。

謝代表致詞時表示，安倍前首相是對台灣最為友好的日本首相，安倍前首相的逝世震驚台灣各界，台灣從政府到民間以各種方式表達哀悼之意，蔡英文總統在臉書致哀，並派遣代表團出席安倍前首相國葬，另有包括立法委員在內約100人出席在山口縣舉行的

縣民葬。我政府為感念安倍前首相生前對台日關係之貢獻，特追贈「特種大綬雲勳章」。

對於安倍晉三前首相如何對台灣有貢獻，謝代表日前透露，自己有意製作一系列有關台灣與日本在這百年來的交流紀錄，讓現在的年輕人知道，台灣與日本在過去一世紀以來，彼此之間有著比一般友邦更加堅實的羈絆，在這當中，安倍晉三前首相也是他想特別著墨介紹的對象。

整個儀式莊嚴溫馨，圓滿結束。

## 台灣新聞社年輕人講座獲好評 駐日代表謝長廷分享自身經驗



謝大使致詞



台灣新聞社座談會大獲成功



錢妙玲社長致詞

【大阪／採訪報導】台灣新聞社在1月29日在大阪舉辦「日本工作經商甘苦談・風の時代へ」講座，邀請旅居關西地區的年輕台灣人參加，活動吸引超過50人報名參加，駐日代表謝長廷也專程出席與年輕人共襄盛舉，並以自身的經驗為例向年輕朋友分享，再加上分享者精彩的分享，成功讓活動獲得不少好評。

這次除了駐日代表謝長廷外，大阪辦事處處長向明德、僑務秘書楊慧萍、日本台灣後援會會長陳天隆、僑務委員王輝生、日本中華聯合總會青年部部長又井公久也專程出席。

活動由台灣新聞社社長錢妙玲致歡迎詞，她提到，在日本有兩大台灣青年僑團，分別是日本中華聯合總會青年部、日本台灣商會聯合總會青商會，但有很多年輕人不知道這兩個僑團，因此今天辦這個活動目的除了是讓大家分享工作經驗外，就是希望讓大家知道政府一直支持僑團、支持年輕人，也希望為兩個僑團引入新血，吸引更多加入。

駐日代表謝長廷致詞時首先介紹了自己的經歷和代表處的工作，像是急難救助，就分享許多使用不恰當的案例，接著在自身經

歷方面，謝代表也用自身經驗，分享擁抱理想而奮鬥的重要，但也強調必須視現實，調整方向，才不會變成不切實際的幻想，最後也提到參加僑界團體或組織有交友、學習和服務三個好處。而過程中謝代表用著幽默有趣的口才分享，讓整場笑聲不間斷。

處長向明德則提到，在日本是非常重視組織、團體的社會，你一個人在這邊單打獨鬥，人家不會理你，要跟僑會聯繫，加入僑會最好，因為團體的組織就是力量，另外向處長也提到，大阪辦事處的轄區包含二府十八縣，如果有需要辦事處協助的地方可以隨時聯絡，辦事處網站上也有很多訊息可以參考。

活動在謝代表分享完後，眾人一同合影留念，並歡送謝代表，隨後則由兩位旅居在關西地區的優秀青年黃盈葵、胡智偉分享工作上的經驗談，內容也很廣泛，不論是公司的設立，對未來目標的設定，或是如何將自己的能力可視化，甚至是遭到社內暴力等之類的應對方式都有，最後則由僑務秘書楊慧萍分享各種最新僑務資訊。

分享完後，則由台灣新聞社副社長林德偉致詞，以及由又井公久帶領大家乾杯，讓懇親會熱鬧開始，會中年輕朋友們都保證難得有機會互相認識，也稱讚台灣新聞社這次舉辦的活動非常好，直到活動結束後，大家才不捨離去，回去的伴手禮除了有大阪辦事處準備的春聯等，還有日本關西台商協會會長楊立寧提供的鳳梨酥，而這次活動也要感謝日本關西台商協會青商會、中華民國留日京都華僑總會青年部、Taipan 日台跨領域聯盟等協助，讓活動圓滿完成。

## 日本關西台商協會第14屆會長就任典禮 楊立寧獲肯定連任



會長楊立寧致詞



亞總名譽總會長謝美香致詞



第14屆會長就任典禮

【大阪／採訪報導】日本關西台商協會於1月29日舉辦2023年會長就任典禮暨新年會，由現任會長楊立寧接任第14屆會長，場面非常隆重，楊會長也期許能將商會持續傳承，而典禮後的新年會更是熱鬧滾滾。

會長楊立寧表示，感謝各位對我的肯定與支持，讓我有這機會為第14屆關西台商協會服務，回想疫情這兩年，沒辦法為貢獻和服務，但是在前兩週，各副會長和理事們已經發布今年一整年的活動預定表，接下來還有10項活動，懇請各位踴躍參與指教，而商會的核心價值，我認為是兩個字傳承，希望先進大老將我們的知識見識人脈等，再次的傳

承給未來主人翁。大阪辦事處處長向明德也出席見證，他除了肯定楊會長的辛苦，也提到去年我們是推動WHO日本47個都道府縣，已經有43個通過，今年開始重點目標放在CPTPP，目前47個都道府縣有14個通過，在我們大阪轄區有5個縣通過，今後還要再努力去推動通過，請台商會的先進共同努力支持來達成這個目標。

亞洲台灣商會聯合總會總會長陳五福表示，由於疫情的影響，很多會務都以線上來推動，尤其我們這段期間，所有的會長必須靈機應變，來完成會務推動，所以在這兩年

期間，每個地區會的會長，都是用盡腦汁推進會務，也期待關西台商協會會務蒸蒸日上，推到新的里程碑。

亞洲台灣商會聯合總會名譽總會長謝美香則帶領大家進行乾杯儀式，她表示，我們一棒接一棒，棒棒都是強棒，希望我們關西台商協會在楊會長的帶領之下，大家更上一層樓。

乾杯儀式後也宣告懇親會正式開始，除了美食佳餚外，日本關西台商協會也安排了抽獎活動，不僅有機票，光是抽獎獎金總額就突破百萬，抽獎時歡呼聲也不停歇，慶祝著高興中大獎。

# D

## 未来を共に創造する

# DAISANGEN

# 買賣・出租・管理

大三元在日本國內與海外都有強大的投資管道。配合顧客的要求，提供打造全程的服務。

株式会社 大三元
〒171-0021 東京都豊島区西池袋 4-19-4
☎ 03-5917-0727
☎ 03-5917-0047
☎ 08030136399
✉ info@dsgl40613.com
www.dsgl40613.com

<p><b>【賣買】ヴィラ</b></p> <p><b>ロワジール テラス&amp;ヴィラズ古宇利</b></p> <p>新富町駅 徒歩1分</p> <p>＜販売価格＞ <b>400,000</b> 万円(税込)</p> <p>・住所：沖繩県国頭郡今帰仁村古宇利126番地</p> <p>・建物構造：①ヴィラ棟：平屋建、②コンドミニアム棟：地上3階建</p> <p>・築年月：2021年6月オープン</p> <p>・土地面積：①106.40㎡(約7.8坪)、②110.40㎡(約7.8坪)</p> <p>・延床面積：①106.40㎡(約7.8坪)、②110.40㎡(約7.8坪)</p> <p>・現況：—</p> <p>・引渡：—</p>	<p><b>【賣買】一棟ビル</b></p> <p><b>築地二丁目ビル</b></p> <p>築地駅 徒歩2分</p> <p>＜販売価格＞ <b>230,000</b> 万円(税込)</p> <p>・住所：東京都中央区築地2丁目1番8号</p> <p>・建物構造：RC造陸屋根地下2階付地上7階建</p> <p>・築年月：1990年12月</p> <p>・土地面積：288.56㎡(約21.8坪)</p> <p>・延床面積：1,490.57㎡(約110.8坪)</p> <p>・現況：空室</p> <p>・引渡：相談</p>	<p><b>【賣買】一棟ビル</b></p> <p><b>THE CITY 麻布十番 III CROSS</b></p> <p>麻布十番駅 徒歩3分</p> <p>＜販売価格＞ <b>159,300</b> 万円(税込)</p> <p>・住所：東京都港区麻布十番3丁目10番5号</p> <p>・建物構造：鉄骨造陸屋根地上10階建</p> <p>・築年月：2022年12月竣工予定</p> <p>・土地面積：(公簿)99.96㎡(約7.4坪)</p> <p>・延床面積：544.09㎡(約40.7坪)</p> <p>・現況：建築中</p> <p>・引渡：相談</p>	<p><b>【賣買】一棟ビル</b></p> <p><b>荻窪トーセイビル</b></p> <p>荻窪駅 徒歩5分</p> <p>＜販売価格＞ <b>125,000</b> 万円(税込)</p> <p>・住所：東京都杉並区荻窪2丁目3番1号</p> <p>・建物構造：RC造陸屋根地下2階付地上5階建</p> <p>・築年月：1989年8月</p> <p>・土地面積：563.53㎡(約42.6坪)</p> <p>・延床面積：1,867.43㎡(約140.6坪)</p> <p>・現況：—</p> <p>・引渡：—</p>	<p><b>【賣買】一棟ビル</b></p> <p><b>リッツ矢島</b></p> <p>東横線 徒歩5分</p> <p>＜販売価格＞ <b>73,800</b> 万円(税込)</p> <p>・住所：東京都豊島区北池袋2丁目20番1号</p> <p>・建物構造：SRC造陸屋根地上8階建</p> <p>・築年月：1989年9月</p> <p>・土地面積：(公簿)184.19㎡(約13.9坪)</p> <p>・延床面積：1,092.94㎡(約82.5坪)</p> <p>・現況：—</p> <p>・引渡：—</p>
<p><b>【賣買】一棟ビル</b></p> <p><b>協栄ハイツ</b></p> <p>武蔵新田駅 徒歩12分</p> <p>＜販売価格＞ <b>54,000</b> 万円(税込)</p> <p>・住所：東京都大田区下丸子2丁目32番13号</p> <p>・建物構造：RC造陸屋根地上3階建</p> <p>・築年月：1979年10月</p> <p>・土地面積：(公簿)670.07㎡(約50.4坪)</p> <p>・延床面積：1,101.05㎡(約83.6坪)</p> <p>・現況：13戸稼働中</p> <p>・引渡：—</p>	<p><b>【賣買】一棟ビル</b></p> <p><b>瑞成ビル</b></p> <p>三ノ輪駅 徒歩2分</p> <p>＜販売価格＞ <b>40,800</b> 万円(税込)</p> <p>・住所：東京都台東区根岸5丁目24-5</p> <p>・建物構造：木造スレート葺地上2階建</p> <p>・築年月：1998年3月</p> <p>・土地面積：104.06㎡(約7.9坪)</p> <p>・延床面積：—</p> <p>・現況：満室稼働中(2022年7月29日現在)</p> <p>・引渡：相談</p>	<p><b>【賣買】一棟ビル</b></p> <p><b>リエス京成小岩駅前</b></p> <p>京成小岩駅 徒歩1分</p> <p>＜販売価格＞ <b>39,500</b> 万円(税込)</p> <p>・住所：東京都江戸川区北小岩6丁目15-10</p> <p>・建物構造：SRC造陸屋根地上7階建</p> <p>・築年月：1980年6月</p> <p>・土地面積：(公簿)345.90㎡(約26.2坪)</p> <p>・延床面積：1,438.80㎡(約109.9坪)</p> <p>・現況：満室賃貸中</p> <p>・引渡：—</p>	<p><b>【賣買】一棟ビル</b></p> <p><b>スカイアット天王寺ビル</b></p> <p>天王寺駅 徒歩5分</p> <p>＜販売価格＞ <b>33,000</b> 万円(税込)</p> <p>・住所：大阪府大阪市天王寺区大道1丁目7-13</p> <p>・建物構造：鉄骨造陸屋根地上9階建</p> <p>・築年月：1990年9月</p> <p>・土地面積：105.15㎡(約7.9坪)</p> <p>・延床面積：708.71㎡(約53.7坪)</p> <p>・現況：賃貸中</p> <p>・引渡：—</p>	<p><b>【賣買】一棟ビル</b></p> <p><b>グランミス三軒茶屋</b></p> <p>三軒茶屋駅 徒歩14分</p> <p>＜販売価格＞ <b>25,300</b> 万円(税込)</p> <p>・住所：東京都世田谷区野沢1丁目25-3</p> <p>・建物構造：RC造地上3階建</p> <p>・築年月：2019年9月</p> <p>・土地面積：(公簿)131.48㎡(約10.1坪)</p> <p>・延床面積：—</p> <p>・現況：満室稼働中</p> <p>・引渡：—</p>
<p><b>【賣買】戸建</b></p> <p><b>世田谷</b></p> <p>世田谷駅 徒歩5分</p> <p>＜販売価格＞ <b>5,980</b> 万円(税込)</p> <p>・住所：東京都世田谷区世田谷1丁目34-14</p> <p>・建物構造：木造スレート葺地上2階建</p> <p>・築年月：1998年4月</p> <p>・土地面積：計2筆64.53㎡(約4.9坪)</p> <p>・延床面積：計101.03㎡(約7.7坪)</p> <p>・現況：—</p> <p>・引渡：相談</p>	<p><b>【賣買】一棟ビル</b></p> <p><b>双葉ハイツ2</b></p> <p>平和台駅 徒歩11分</p> <p>＜販売価格＞ <b>4,600</b> 万円(税込)</p> <p>・住所：東京都練馬区北町8丁目7-22</p> <p>・建物構造：木造スレート葺地上2階建</p> <p>・築年月：1991年2月</p> <p>・土地面積：(公簿)118.71㎡(約9.0坪)</p> <p>・延床面積：138.76㎡(約10.6坪)</p> <p>・現況：4/6賃貸中</p> <p>・引渡：相談</p>	<p><b>【賣買】戸建</b></p> <p><b>花園町</b></p> <p>花園町駅 徒歩6分</p> <p>＜販売価格＞ <b>4,280</b> 万円(税込)</p> <p>・住所：大阪府大阪市西区成松1丁目9-17</p> <p>・建物構造：SRC造地上3階建</p> <p>・築年月：2018年11月</p> <p>・土地面積：(公簿)57.80㎡(約4.4坪)</p> <p>・延床面積：—</p> <p>・現況：—</p> <p>・引渡：—</p>	<p><b>【賣買】区分マンション</b></p> <p><b>グリーンパーク南千住</b></p> <p>南千住駅 徒歩7分</p> <p>＜販売価格＞ <b>1,380</b> 万円(税込)</p> <p>・住所：東京都荒川区南千住3丁目10-11</p> <p>・建物構造：SRC造地上9階建</p> <p>・築年月：1989年11月</p> <p>・土地面積：—</p> <p>・延床面積：—</p> <p>・現況：賃貸中</p> <p>・引渡：相談</p>	<p><b>【賣買】一棟ビル</b></p> <p><b>NK元町ハイム</b></p> <p>元町駅 徒歩6分</p> <p>＜販売価格＞ <b>相談</b></p> <p>・住所：大阪府大阪市浪速区元町3丁目9番4号</p> <p>・建物構造：鉄骨造陸屋根地上10階建</p> <p>・築年月：1998年2月</p> <p>・土地面積：(公簿)152.05㎡(約11.5坪)</p> <p>・延床面積：985.04㎡(約74.6坪)</p> <p>・現況：賃貸中</p> <p>・引渡：—</p>





### 山東昭子新年會 僑胞相聚同歡



山東昭子參議員致詞



大合照

【東京/採訪報導】由在日僑團舉辦的「圍繞參議院前議長山東昭子新年會」在1月27日於東京舉辦新年會，有超過50位嘉賓出席。山東昭子議員本人親自出席外，立法委員邱臣遠、駐日副代表蔡明耀、亞洲台灣商會聯合總會會長陳五福、僑務委員濱田裕子也專程出席，現場氣氛熱烈，場面溫馨。

山東昭子出身東京，在從政之前是非常有名的女演員，非常受到日本人愛戴。她非常重視台日關係，且極力挺台參加國際組織WHA，並呼籲國際合作為台灣爭取權利，她以連續八次當選，創造了參議員最長的連

任紀錄，在日本國會享有很高的聲譽，是繼2004年扇千景之後的第二位女性議長。

日本中華聯合總會名譽會長詹德薰表示，自己與山東議長已經是老朋友，平時受到對方很多照顧。山東議長在去年八月正式卸下議長職務，但是長久以來一直在國會關心台灣相關議題，讓他非常感動。他也邀請山東議長，未來有時間一定要去台灣看看，他會盡東道主之儀努力接待。

山東昭子議員在致詞時表示，非常謝謝大家為她準備這次活動。本來以為卸任後會變得很輕鬆，沒想到黨內有許多活動，讓

她非常忙碌，想繼續在議員的位置上為大家服務。她也允諾，未來有機會一定要去台灣看看。

副代表蔡明耀首先祝福大家新年快樂，並向大家聊到了去年九合一大選以及明年總統大選的分析，呼籲大家，不論支持哪個政黨都可以，要踴躍表達自己的訴求，因為台灣是一個非常民主自由的國家。

亞洲台灣商會聯合總會會長陳五福在主持乾杯儀式時表示，非常榮幸能參加這次的活動，現在是農曆新年，他在這裡向所有人祝福新年快樂。

台灣民眾黨立委邱臣遠在席間向大家問好，表示僑商是台灣國力的延伸，非常感謝大家在外努力打拼。如果未來有什麼他能在國會幫上忙的，也非常歡迎跟他討論，他一定會盡力協助大家。

在會員大會結束後舉辦的懇親會，大家互相交流，彼此一起合照，現場氣氛非常熱鬧。適逢農曆新年，大家也都把握機會，祝福彼此新年快樂，讓人感到心暖的。活動也在美好的氣氛下，成功畫下句點。

### 留日東京華僑總會新年會 享受圍爐團圓氣氛



會長張君成致詞



新年會紀念合影

【東京/採訪報導】中華民國留日東京華僑總會於1月15日舉辦新年會，讓理監事們提早感受到農曆新年圍爐的氣氛，此外這次也有專程從台灣來的立法委員李德維、鄭正鈞參加，副代表李世丙、僑務組組長謝延淙、副組長宋惠芸也都專程出席，與僑胞們交流同樂。

會長張君成受訪時表示，新的一年對於留日東京華僑總會有很多新希望，一個是持續舉辦各式各樣的活動，讓留日東京華僑總會更加活絡，另一個則是如何讓台灣在日本發揚光大，像是將台灣的觀光、飲食、文化等介紹給日本的朋友，希望讓大年年有餘、步步高升。

副代表李世丙則表示，回顧去年一年，留日東京華僑總會舉辦很多活動，印象最深的

就是兩次台灣小祭，很多日本朋友前來購買參觀，達到宣傳台灣的效果，讓日本朋友得以知道台灣的美食文化觀光，現在疫情也有緩和，相信接下來會有很多日本朋友到台灣訪問。

亞洲台灣商會聯合總會會長陳五福也出席這次活動，他表示，相信在新的一年，張君成會長會盡所有努力，將工作做到淋漓盡致，希望大家可以全力支持，同時也持續支持國家的政策和發展，並團結僑胞，增進僑界的力量。

新年會中大家在品嚐美食之餘，也都開心的互相交流，立法委員李德維、鄭正鈞也逐桌與每位僑胞交流致敬，現場的氣氛熱鬧滾滾，也提早在農曆年前，就感受到圍爐團聚的氣氛。

### 東京台灣商工會交接 張素娥接任第24屆會長



第24屆會長張素娥致詞



副代表李世丙致詞



懇親會紀念合影

【東京/採訪報導】東京台灣商工會於1月28日舉辦會長交接儀式，由第23屆會長藤田禮子交接給第24屆會長張素娥。張素娥會感謝大家願意給予機會，會遵照自己的政見，將東京台灣商工會帶上更高峰。

這次活動先由第23屆舉辦最後一次理監事會後，並舉辦第24屆的會長選舉。會長僅由張素娥一人同額競選，她獲得全體理監事一致同意，接任第24屆會長，監事長則由蔡炎峰接任，隨即舉辦第24屆第一次理監事會，會議中也討論了非常多內容。

藤田禮子會長表示，擔任第23屆會長期間，幸好有亞總總會會長陳五福擔任指導會長，才能把這些重責圓滿完成，也讓青商

部活動起來，在此感謝陳總會長，更感謝歷代會長及理監事的貢獻與付出，讓台商朋友有溝通交流的平台，張素娥會長僑界經驗非常豐富，相信她一定會帶我們更上一層樓。

新任會長張素娥表示，在商會的這數十年來，除了曾有擔任過六年的副會長之外，也一直以監事長的角色看著東京台商會的成長、茁壯，在經過這些年後，很榮幸有機會接任會長，能夠擔任會長這份任務，是一份承擔的責任，希望大家能一起將商會帶上更高峰。

駐日副代表李世丙也出席見證交接，李副代表表示，知道藤田禮子會長這幾年勞苦功高，2021年接任到現在一下子就過了，這兩

年的期間藤田會長也舉辦很多活動，有更多朋友會加入，期待我們張素娥會長帶領我們讓我們東京台灣商工會能夠持續維持動能，更加成長茁壯。

亞洲台灣商會聯合總會陳五福進行懇親會前的乾杯，他表示感謝第23屆的藤田會長，在這兩年的疫情期間，面對多變化的會務運作，她都能夠讓會務沒有耽擱，順利推動。張素娥在商會有20幾年的經歷，期待能繼續把東京台灣商工會會務推到新的里程碑，代表亞洲總會所有執行幹部，感謝東京、日本總會在12月1日舉辦的亞總總會時的付出，讓總會順利完成。

晚間的懇親會也非常熱鬧，現場幾乎座無虛席，大家利用難得的機會互相交流認識，這次也有不少理監事加入，成功為台商會注入新血，活動前也安排理監事做簡單的自我介紹，讓大能更快融入台商會這個大家庭。

### 橫濱華僑總會新年會 享受春節團圓氣氛



橫濱華僑協會張儀會長致詞

「台灣有事，日本有事」雖然很嚴肅，但這也代表台灣與日本是休戚與共的重要夥伴，期待台日兩國能夠繼續發展友好關係。

神奈川縣黑岩祐治知事首先祝福大家新年快樂，他非常感謝疫情爆發初期，日本面臨醫療用品不足的時刻，台灣義不容辭的捐贈物資協助日本防疫，並表示自己身為神奈川縣大家長，會在自己的位置上努力促進與台灣各縣市的交流關係。

華僑總會會長朱朱亮也參加這次活動，他首先祝福橫濱的各位僑胞，這次順利的舉辦新年會。他提到中華民國是亞洲最悠久的民主共和國，但半世紀前不幸退出聯合國，與日本也中止了正式的外交關係，但是在各位前輩與日本友人的努力下，兩國關係非但沒有倒退，反而越來越好，他非常感謝大家的貢獻。

擔任乾杯主持人的橫濱代表處處長張淑玲提到，今天是傳統回娘家的日子，對這些在海外工作的代表處人員來說，僑會就像家一樣溫暖，很高興這次活動能順利舉辦。

新年會中大家在品嚐美食之餘，彼此也開心地互相問候，祝賀新年快樂，還不斷合照。除此之外，現場也準備了抽獎活動，豐富的獎品內容吸引在場來賓目光，讓僑胞即使今天日本受到寒流影響十分寒冷，心也因為彼此的熱情而感到溫暖的。

【東京/採訪報導】橫濱華僑總會於1月23日在玫瑰飯店舉辦新年會，駐日代表謝長廷、神奈川縣知事黑岩祐治、數位友台國會議員，以及跨黨團的神奈川縣日華親善協會議員先生們都專程出席，與僑胞們交流同樂。據了解，出席的嘉賓超過150位。

會長張儀在致詞時表示，這樣舉辦新年會與大家相會，距離上次已經相隔三年。他回顧了2022年隨著疫情逐漸趨緩，讓橫濱得以舉辦像是國慶遊行等傳統重要活動。張會長回憶，國慶遊行當天早上本來下著小雨，但是與會的各位長官、嘉賓的熱情打動了老天，讓天空順利放晴，精彩紛呈的國慶遊行得以在中華街盛大舉辦。

謝長廷代表致詞時表示，時隔三年能再次像這樣跟大家問候，他非常感動。他提到

橫濱華僑協會張儀會長致詞

### 世華日本分會舉辦商工講座及新春餐會 齊賀新春學習新知



紀秋美會長致詞



駐日副代表李世丙致詞



出席人員合影

【東京/綜合報導】世界華人工商婦女企管協會日本分會於1月22日舉辦CEO學院商工學系講座，邀請新唐人電視台代表取締役須田碧霞、日本資深媒體人野嶋剛分享媒體現況及影響力，並利用難得相聚時光舉辦新年會共賀新年，餐會中播放僑委會委員長董振源賀歲影片，讓出席人員感受政府的關懷。最後進行理監事會議，討論會務發展，並推舉現任副會長尹世玲為第一副會長。

世華日本分會會長紀秋美致詞感謝各位世華姊妹及太陽的出席，世華在各屆會長及大家的付出才有今日成就，今天的媒體講座，讓大家瞭解媒體現況及發展，更重要的是今天是農曆初一，在此祝大家新年快樂，

今天中午特別準備新年餐會，希望能給大家新春愉快的時光。

日本新唐人電視台代表取締役須田碧霞致詞，「國際華人媒體新唐人電視台的現況與展望」說明新唐人成立宗旨及發展歷史，希望藉媒體力量傳播華人僑胞的傳統文化、愛好和平的中心思想，讓更多國際友人瞭解華人想法。

日本資深媒體人野嶋剛就「在日台灣人對戰後台日關係的影響」發表演說，演說中提到許多戰後在日本台灣人對台日友好關係的付出，並盼台日雙方持續維持深厚的繫絆。

駐日副代表李世丙在新春餐會致詞祝賀大家新春愉快，過去一年雖然疫情不樂觀，世華日本分會也發揮女性力量舉辦許多活動，

讓大收穫良多，也不遺余力推動台日文化交流，希望在這新的一年持續協助政府推動相關政策。

新春餐會在播放僑委會委員長董振源賀歲影片及林裕玲名譽會長引領乾杯後正式開始，主辦僑團準備豐盛的佳餚，現場充滿團圓溫馨的氣氛。

餐會結束後進行理監事會議，除會務及財務等例行報告外，並就本年活動規劃及預定接任會長人選的第一副會長進行討論，經出席理監事投票結果，現任副會長高票當選第一副會長，尹第一副會長感謝大家的支持，今年會協輔會長推動會務，累積經驗，希望大家不吝指教，讓世華日本分會發展更好。

### 日台商務促進會舉辦新年會 會員來賓踴躍出席



日台商務促進會舉辦新年會



今角友美會長致詞

【東京/採訪報導】日台商務促進會於1月17日舉辦新年會，適逢日本疫情持續降溫，會員與來賓出席踴躍，現場歡笑聲不斷，場面相當熱鬧溫馨。此外，日本維新會的石井笛子參議員等日本政要名人，也都出席共襄盛舉，象徵台灣與日本雙方友好的夥伴關係。

會長今角友美在受訪時表示，今天非常高興能看大家齊聚一堂，台灣跟日本彼此是不可或缺的重要夥伴，這樣友好的關係非常罕見。她歡迎所有嘉賓來訪，也歡迎各位新會員加入這個溫馨的家庭。她更表示，在生意上、日常事務方面有問題的，歡迎來到這裡找人商談討論。

去年甫獲連任的參議員石井笛子致詞時表

示，非常感謝大家的支持，讓她能夠在國會持續為大家服務。她表示儘管任重而道遠，她也會努力為民服務，也期待能夠在國會議員的位置上，持續推動台日交流。

日本中華聯合總會名譽會長詹德薰擔任乾杯儀式主持人時，感性回憶他與今角會長長年來的好交情，表示兩人一直以來都想為台日交流作出貢獻，這些年下來也成果豐碩，很開心看到有這麼多人今天參加日台商務促進會的新年會。

本次活動在品嚐美食之餘，席間大家互相交流近況，分享自己的生活日常，談笑間也不忘拿出手機彼此合影留念紀念，場面非常感人。活動也在這樣熱鬧開朗的氣氛下，畫下完美的句點。

### 世華日本關西分會分享愛心 無懼寒冬懇請民衆捐熱血



世華日本關西分會姊妹的大太陽專程帶員工來捐血【大阪／採訪報導】世界華人工商婦女企管協會日本關西分會受到日本紅十字會邀請，於1月11日在紅十字會心齋橋的據點呼籲民衆捐血，同時也特別準備日本台灣後援會會長陳天隆提供的「Hello Taiwan」口罩送給捐血的民衆，希望能在回饋日本社會之餘，同時也能替台灣發聲，最後有65位熱血民衆採血成功，稍微舒緩血庫的血荒。

世華日本關西分會在去年1月響應總會全球樂捐血活動的號召，舉辦呼籲民衆的捐血活動，當時獲得不少回響，成功募集到76袋400mL的血液。會長劉雯玲表示，去年年底紅十字會打電話來詢問今年1月是否還有相同的活動，希望世華日本關西分會能



劉雯玲會長(右1)感謝大阪辦事處處長向明德(左1)、僑務秘書楊慧萍、大阪市議會議員辻淳子(左2)、日本台灣後援會會長陳天隆(右2)到場支持台灣加入國際組織(右)提供協助，解決入冬後血庫的血荒問題。

劉會長也提到，經世華日本關西分會執行會議後，世華日本關西分會決定發揮世華宗旨「心懷世界，關照地球每個角落」，於今年再度舉辦，並安排世華姊妹輪班呼籲民衆捐血，雖然天氣寒冷，只要能對社會有貢獻，世華姊妹們都很樂意付出，也很想為日本做出貢獻，也希望藉此促進台日之間的情誼。

劉會長也感謝世華日本關西分會姊妹們的愛心，還有大阪辦事處處長向



世華日本關西分會為台灣發聲，呼籲日本支持台灣加入國際組織明德、僑務秘書楊慧萍、日本台灣後援會會長陳天隆、大阪市議會議員辻淳子特別到場加油打氣，甚至還有大太陽帶領公司員工，以及姊妹和姊妹的家人出來捐血，展現出了台灣的熱情與熱心。

此外，世華日本關西分會也特別準備了傳單，凡是只要憑傳單到捐血中心捐血，都能獲得陳天隆會長提供，印有「Hello Taiwan」、支持台灣加入國際組織的口罩，盼在分享愛心之餘，也能替台灣發聲，讓更多日本民眾認識台灣、支持台灣，這次世華日本關西分會的善舉也獲得日本主流媒體報導，成功宣揚台灣的良善力量。

### 世界華商經貿聯合總會日本分會 新春聯歡餐會及健康講座



陳慶仰會長致詞

【橫濱／採訪報導】世界華商經貿聯合總會日本分會於1月21日除夕當天，舉辦新春聯歡餐會暨健康講座，邀請到醫師周東寬為大家講解保持健康的秘訣，同時也安排餐會讓大家享受台灣道地美食，一次讓僑胞們能學到健康知識，還能大飽口福。

健康講座採取線上線下同時舉行，周東寬醫師提醒大家除了特別提醒大家平時要避免一些壞習慣以外，也還要有需要運動或唱歌、跳舞，以及適當的休息、控制良好的精神等，並特別強調細胞的重要性，此外平時要保持好的生活習慣才會讓自己的細胞更加年輕。

會長陳慶仰則表示，很高興大家可以在除夕這天聚在一起，是非常有意義的聚會，也要感謝很多朋友都不辭千里專程



宋惠芸副組長致詞

前來參加。而世界華商經貿聯合總會日本分會在去年7月在末副組長的協助下，正式成為僑會，除了與其他僑會親睦外，也全力支持中華民國的政策，特別是我們也百分之兩百配合僑委會，盡全力與僑界保持友好互動，希望大家能多多支持。

僑務組副組長宋惠芸除了祝賀大家新的一年鴻圖大展外，也感謝世界華商經貿聯合總會對僑委會的支持，也希望今後能繼續協助僑委會，讓僑務工作更好。同時末副組長也介紹了「僑卡」，是智能僑委會的第一步，不僅有很多優惠，也有很多便利的服務，希望僑胞們踴躍申請。

隨後分別由僑務委員洪益芬代表致



僑胞們聚在一起感受團圓的氣氛



餐會紀念合影

詞，以及由僑務委員林裕玲帶領大家進行乾杯儀式後，餐會也正式開始，世界華商經貿聯合總會日本分會也安排的道地的台灣佳餚，如麻油雞麵線、滷豬腳、油飯、年糕等，讓大家吃得亦樂乎，最後則是一起合影留念，為餐會畫下完美句點。

### 日本關西媽祖會 舉行2023新年會



川野榮子會長致詞

【大阪／採訪報導】日本關西媽祖會1月24日於中華餐廳舉行2023新年會，與會來賓有駐大阪辦事處處長張永賢及牛田成美專員，日本台灣後援會會長兼關西媽祖會名譽顧問陳天隆，大阪天水連連長廣田秀夫及關西媽祖會理事及會員等約30人出席。

川野榮子會長致詞表示，感謝大家對日本關西媽祖會的支持愛護，去年關西媽祖會館正式成立，並且順利從台灣恭迎三尊媽祖到日本關西，希望未來能夠將台灣的媽祖文化和精神宣揚到日本各地。我們也會舉辦各種活動，如每月一次的台灣料理



關西媽祖會名譽顧問陳天隆致詞

教室，邀請大家一同來參加。張永賢副處長致詞表示，感謝川野會長和所有幹部和會員的共同努力，在疫情這麼不容易的期間，克服許多困難，順利將台灣媽祖飄洋過海請到關西，讓關西僑胞有一個可以祈福、許願、交流、凝聚僑胞力量的地方。他也代表辦事處向處長祝福大家新的一年鴻圖大展、風調雨順、國泰民安。

配合農曆新年，不少與會者都穿戴紅色系盛裝，慶祝新年，主辦單位準備了獎品豐富的抽獎活動，以及大阪



張永賢副處長頒發抽獎獎金給幸運得獎者



日本關西媽祖會2023新年會合影

天水連連長廣田秀夫現場傳授阿波舞的基本動作等。新年會在充滿新年喜氣的氣氛及全體大合照後圓滿閉幕。

### 玉山法律相談所

### 文書的「正本」(原本)

#### 不建議在日本的日常生活中 使用日語的「正本」一辭

中文口語的「正本」，通常意指不是複本之意。關於這個意思的「正本」，其正確的日文應是「原本(げんぼん)」。

日語的日常會話中其實不常用「正本」一辭。筆者也不建議使用，只建議使用「原本」與「写し」或是「コピー」等意思明瞭的用辭，其他的用辭容易被誤解。因為日語的同音字太多了。舉例如下：

正本(しょうぼん)：原本之意【建議只使用「原本」一辭】

正本(せいぼん)：写し之意。但指無遺漏且法令上具有謄寫權限的人作成之物

抄本(しょうぼん)：写し之意。但指只謄寫一部分內容之物【建議使用「抜粋」一辭】

謄本(とうぼん)：写し之意【建議直接使用「写し」一辭】

看了上述四個辭，特別是前三個辭的發音，讀者應可想像如果愛用專有名詞的話反而容易造成混亂。例如，書信中如只單純提及「正本」而未附上註記的話，不知是「せいぼん」還是「しょうぼん」。除非是雙方知道其慣用之意，或是能從上下文的文脈中判斷的話，不然容易造成誤解。

而且口頭上講到「しょうぼん」的話，即使自己心裏想的是「抄本」，但聽的人可能聽成「正本」。日語的同音字太多，反容易造成誤解。

總之，這些專有名詞不建議使用，用了也沒好處，律師也都儘量避開使用。語言是用來溝通的，因此建議以最明確無誤、且大家都聽得懂的「原本」與「写し」或是「コピー」。

#### 文書的「原本」該好好保存嗎?

文書當然都該好好保存。但如果保存文書的費用增加的時候，該如何節約?

基本上，依文書性質，可以將該文書電子化以保存電子檔案之後廢棄其「原本」，但廢棄文書之選別十分重要。以下介紹選別之例。

#### 流動性質的證明文件可適時廢棄其「原本」

法律實務上常見的證明文件如下，請問哪一類的「原本」可優先廢棄?

- 1. 戶籍謄本、住民票、印鑑證明等公家機關發行之文件
- 2. 契約書、念書、受領書等當事人作成之文件

公家機關發行的文件當然十分重要。公家機關發行的證明文件甚多，從出生證明到死亡證明，居住證明甚至無犯罪記錄之證明(所謂的

「良民證」)都有。本題如果不先告知結論，讓讀者自行回答的話，筆者猜想，或許多數的讀者會回答2。不過本題的正確答案是1。也就是，可優先廢棄掉戶籍謄本、住民票、印鑑證明等流動性質的公家機關發行資料之「原本」。理由如下。

大多數的公家機關發行之證明文件在法律實務(金融界的實務似乎也相同)上只取其「證明」之效用。而「證明」一事本自有其有效期存在。在有效期過後，該證書雖不立即成為廢紙，但該證書之實際效用僅限於對過往之事實的證明而已。但對於過往之事實，在法律實務上通常採用其他的證明方法，以至這些過期公文書在實務上幾乎派不上用場。特別是住民票、戶籍謄本、印鑑證明等文件十分容易取得，因此廢棄「原本」，只保存其電子檔案的話幾乎無任何損失。舉例來說，半年之前年發行的「印鑑登錄證明書」幾乎沒用，可以把「原本」丟掉。因為該證明書通常是證明發行當天的印鑑之印影。但印鑑是可隨當事人高興而任意更換的(更換後，只要去市町村區公所再登錄一次即可)，是最典型的流動性資料，因此太久以前的印鑑證明基本上沒有人會收取。戶籍與住民票也是一樣。住址是可以任意遷移的，戶籍資料中的一部分雖然永遠無法更改，不過戶籍地也可以移轉，甚至可以以婚姻、養子緣組或法院裁定等方式來更改姓名，因此戶籍的內容也屬流動性資料。

最近日本災難甚多，特別是2011年的東日本大震災當時因為市町村公所的檔案等尚未完全電子化，而有些市町村公所因海嘯而流失了部分文件。因此，如保存過期資料之「原本」的話可避免此類災難時之狀況。但東日本大震災之後日本已加速了公家資料的數位化，今後保存公家機關發行之過期資料的意義將變得更小。

不過，出生證明或死亡證明等1次性事件之證明資料，因性質上該證明文件無期效，該保存「原本」。

最後，當事人之間作成之文件，因為只有當事人可能保有該文件，如果廢棄的話可能造成不少潛在的問題。舉例來說，只保存電子檔、確不保存「原本」，而最後因該契約履約上的問題而上法院的話，可能會被對方質疑「為何手上不留『原本』?保存『原本』的費用很高嗎?你是因為這個契約沒履約上的問題所以才把『原本』廢棄掉了不是嗎?總之，契約等資料的「原本」，建議保存到已確信將來沒任何問題之後才可廢棄。

(本文由玉山法律事務所提供)

### 日本國際客家文化協會新年懇親會 除夕圍爐迎新年



岡村央棟會長致詞

【東京／採訪報導】日本國際客家文化協會於1月21日除夕夜舉辦新年懇親會，邀請不少旅居關東地區的僑胞出席圍爐，享受新年團圓的氣氛，會長也勉勵能繼續弘揚客家文化，讓日本民眾更加了解客家文化的價值等。

會長岡村央棟在致詞時表示，今天剛好是農曆除夕，要向各位拜年，這次的新年懇親會有很多僑領、僑胞、日方人士出席共襄盛舉，要謝謝各位的蒞臨，日本國際客家文化協會成立至今已19年的歷史，我們也是努力弘揚客家文化，讓日本民眾知道客家文化的價值，也希望疫情趕快結束，早日舉辦各項的客家文化交流活動。

僑務組組長謝延涼表示，今天剛好是農曆的除夕，要跟大家說聲新年快樂，回想去年有很多大事情，不論是烏俄戰爭或疫情問題，但今年是兔年，希望大家能像兔子一樣跳過困難，有一個好的一年，同時台日來往也在去年重啟，相信大家很快就能回到以往的生活，也希



僑胞們開心合影留念

望大家可以返台，或去台灣交流。板橋區議員長瀨達也表示，伴隨疫情減緩，期待能去台灣交流，同時他也分享上次日本議員去東京中華學校參訪時，很驚喜東京中華學校學生可以說中、日、英文，而他自己更驚喜的是學生在像運動會時，會舉著國旗並向國旗敬禮，這在日本已經很少見，很少能碰到有這樣的愛國心。

亞洲台灣商會聯合總會總會長陳五福表示，這次代表亞洲總會16個地區國家所有的理監事向日本國際客家文化協會至上致敬，客家族群最早是從中原遷徙到福建廣東一帶，再遷生到台灣，過程艱辛刻苦才創造出勤儉耐勞的客家精神，並傳承到現在，來到日本的僑胞亦是如此，希望這份精神可以持續傳承，並發揚光大。

懇親會在旅日榮光聯誼會理事長河道台帶領乾杯下正式開始，會中能看到僑胞們邊品嚐美食邊交流感情，也紛紛拿起手機合影留念，活動的最後也表演了客家話的繞口令，以及多首客家歌曲，為懇親會畫下完美句點。



### 2023大阪中華學校春節祭 強勢回歸吸引人潮



電音三太子

睽違三年的「大阪中華學校」2023春節祭於1月29日強勢回歸，盛大舉行，吸引爆滿人潮。

因為新冠疫情中止2年的「大阪中華學校」春節祭，一直是大阪地區極具代表性的農曆新年活動之一，對於台日文化交流有極大貢獻。今年主辦單位大阪中華總會盛大舉辦春節活動，駐日代表謝長廷、駐大阪辦事處處長向明德，及日本參議員東徹、眾議員森山浩行及浪速區區長幡多伸子等貴賓也專程出席，現場數千人頭攢動，熱鬧非凡。大阪中華總會會長郭重信致詞表示，非常感



郭重信會長致詞

謝各界對春節祭的支持和參與，今年準備了相當精彩的活動和抽獎，隨著國境的開放，希望台日恢復雙邊交流，並透過春節祭等各種活動，促進台日關係更上一層樓。

謝長廷代表致詞表示，感謝主辦單位大阪中華總會的辛勞，籌劃這麼精彩的春節活動。「和平」是台灣、日本、中國、韓國、香港等東亞地區和國家維持繁榮發展的最重要關鍵，希望日本和台灣緊密合作，共同維護國際社會的和平。

舞台演出包括舞獅、民族舞、民樂演奏、武術、變臉等各種傳統技藝，觀眾看了興奮



駐日代表謝長廷和向明德處長等人出席春節祭

不已，大聲拍手叫好。

今年的抽獎活動更是比往年豪華，特獎有iPhone14、50000日圓商品券、台北來回機票等，吸引不少民眾一大早就來排隊領取抽獎券。

現場有二十多個台灣美食攤位，以及目不暇給的故鄉美食，由於排隊者眾，不少攤位提前銷售一空，許多現場的日本民眾都表示很開心春節祭恢復舉行，可以有機會見識到農曆春節的華人節慶文化，以及品嚐到許多台灣美食。活動在喜氣洋洋的氣氛和充滿歡笑聲中圓滿落幕。

### 千葉縣中華總會新年會 現場熱鬧滾滾迎新年



千葉縣中華總會舉辦新年會

【千葉/採訪報導】千葉縣中華總會於1月28日舉辦新年會。隨著日本疫情逐漸緩和，大家終於可以放心相聚，讓所有人打開話匣子暢談，整場歡笑聲不斷。會長濱田裕子也感謝大家來參加，希望今年的活動能夠順利舉辦，並呼籲大家一定要來共襄盛舉。

會長濱田裕子表示，很高興這次謝組長能專程前來參加。去年千葉縣中華總會成功舉辦國慶慶祝酒會，也邀請了很多貴賓出席。千葉縣中華總會也與當地政要保持良好關

係，也受到千葉縣的重視。她期望今年的活動能夠恢復正常，順利舉辦實體線下活動，並表示今年的國慶慶祝會已經邀請了超過20位千葉縣議員參加。

駐日代表處僑務組組長謝延濤也受邀參加這次新年會。謝組長在致詞時先祝福大家新年快樂，感謝濱田會長以及千葉縣中華總會的各位僑胞對政府的支持，還有對台日關係的大力貢獻。他說，去年是虎年，國際形勢就跟老虎一樣變化很大，世界各地衝突不斷，希望進入新的一年後，能夠讓局勢緩和和平安。

新年會在乾杯後正式開始，大家在享用美食之餘，也高興地暢談著。由謝組長代表代表處，向濱田會長以及千葉縣僑胞贈呈感謝狀，祝福並感謝去年國慶慶祝會成功舉辦。

在活動的尾聲，濱田會長也致贈大家春聯等禮物，祝福到場的來賓新年快樂，萬事如意，讓大家非常開心。活動在溫馨感人的氣氛下，畫下完美的句點。

### 日前橋市等自治體贈感謝獎座 致敬許文龍製作銅像



贈送給許文龍的感謝獎座

【群馬/綜合報導】為了感謝奇美實業創辦人許文龍製作日治時期對台灣有貢獻的日本人銅像，群馬縣前橋市與石川縣金澤市、靜岡縣袋井市合作，製作了感謝獎座贈送給許文龍，並盼以此深化友好關係。

日治時期有不少日本學者、技師對台灣近代化的發展帶來很大的貢獻，奇美實業創辦人許文龍也為此製作了10人以上的銅像，送給貢獻者在日本的家鄉，銅像也成為在各地彰顯人物的貢獻，以及做為台日友好的象徵。

因為其中有3個銅像是群馬人，群馬縣前橋市特別與其他收到銅像的自治體聯繫，希



山本市市長說明製作感謝獎座原因

望能製作一個感謝獎座，贈送給許文龍並傳達感謝之意，後來獲得石川縣金澤市、靜岡縣袋井市的響應，共同製作了長寬30公分、重8公斤的獎座。

前橋市也於1月27日例行記者會時，由市長山本揭露感謝獎座，同時山本市長也提到，希望能以這次贈送感謝獎座為契機，深化彼此之間的友好關係。此外群馬地域學研究所代表理事手島仁也特別說明許文龍這幾年來的貢獻。

前橋市收到的銅像分別為在醫療衛生方面有貢獻的羽鳥重郎、守護台南的市長羽鳥又男，袋井市則是建設二峰圳的土木技師鳥居信平，金澤市是建設嘉南大圳的八田與一、白冷圳之父的磯田謙雄。

### 日本高醫校友會新春卡拉OK 眾人高興歡唱迎新年



紀念合影

【東京/採訪報導】日本高醫校友會於1月15日舉辦新春卡拉OK，特別包下大型卡拉OK房間，讓參加者能從早歡唱到晚，吸引不少僑胞前來一同高歌一曲，場面熱鬧滾滾，會長布施政庭也提到，目的主要就是讓大家互相交流，一起開心唱歌，迎接農曆新年的到來。

布施政庭會長受訪時表示，過去就有舉辦過保齡球、網球等活動，但有些人可能對於這些運動不擅長，因此選卡拉OK，讓大家都可以一起開心唱歌，而台灣人在國外很難



新春卡拉OK也讓大家享受到團圓氣氛

有交流機會，像是當醫生平時很難有機會出來唱歌，因此這次舉辦卡拉OK活動最主要的目的就是讓大家可以交流，不論是同校的同學，或是朋友之間，都可以透過歌聲來互相交流，是很好的方法之一。

日本關東賴清德之友會會長蕭剛也出席這次活動，她表示，因為疫情的關係大家已經有三年沒有可以聚在一起唱歌，很高興今天有這個機會來參加，而六十幾歲以後如果少運動容易引起慢性疾病，過去雖然說走路



大家高興歡唱

30分鐘，但現在經過美國統計，唱歌不僅可以增加肺活量，還可以透過記歌詞、旋律，減少罹患失智症的機會，所以我們醫生也都很希望大家可以訓練自己唱歌。

這次活動除了包下大型卡拉OK房間外，日本高醫校友會還安排了知名台灣料理青葉準備了烤鴨、鹽水雞、刈包等台灣料理，讓大家在唱歌之餘，也能一嚐家鄉味，特別是農曆新年即將到來，讓大家都享受到團圓的氣氛。

# 想學日語嗎

## 位於大阪市中心的四棟校舍

大阪外語學院成立 32 周年。有四棟交通便利的校舍迎接你的到來。

## 歡迎短期留學

除了以升學為目標的日語學習班外，我們根據學生的需求，提供從日常生活會話到商務日語的親切指導。歡迎短期留學，對住在日本的學生提供優惠的課程。

## 附設升學指導補習班

附設升學補習班 AIM 日進學院，講師陣容來自東京大學、大阪大學、慶應義塾大學等。並取得出色的錄取成績，包括大阪大學、大阪市立大學、同志社大學、東京理科學大學等。

## 熱烈歡迎 台灣學生



我在二十多歲創辦學校，在撫養三個小孩的時，作為許多留學生在日本的母親，我照顧過許多國際學生，對於父母擔心孩子的心情十分理解並感同身受，請放心將您的孩子託付給我。

理事長 阪本 晃子



## 完善的宿舍，充實的獎學金制度

特等生	日語能力考試 N1 合格者	10 萬日元
獎學生	日語能力考試 N2 合格者	2 萬日元
全勤獎	3 個月出席全勤學生	6000 日元



# 大阪外語学院



info@osaka-gaigo.jp

06-6241-6677

http://osaka-gaigo.jp

## 優惠券

\*凡報名一年以上日本語課程者 憑此優惠券可享有入學金

# ¥50,000 OFF

81886.shop日台生活館厳選

# 美食を食べ尽くそう! 全日本をお届け!



通販サイト <https://81886.shop/>  
お問い合わせ 03-5917-0048

## 01 冷凍

- |                     |       |       |                       |                       |                       |                       |
|---------------------|-------|-------|-----------------------|-----------------------|-----------------------|-----------------------|
|                     |       |       |                       |                       |                       |                       |
| 972円                | 972円  | 580円  | 580円                  | 918円                  | 900円                  | 600円                  |
|                     |       |       |                       |                       |                       |                       |
| 1盒 900円<br>6盒 5400円 | 5000円 | 2640円 | 2ヶ 1500円<br>10ヶ 6500円 | 600円                  | 850円                  | 780円                  |
|                     |       |       |                       |                       |                       |                       |
| 2700円               | 1944円 | 800円  | 990円                  | 5ヶ 3000円<br>10ヶ 6000円 | 4ヶ 3000円<br>10ヶ 7500円 | 6ヶ 3600円<br>12ヶ 7200円 |
|                     |       |       |                       |                       |                       |                       |
| 1080円               | 1200円 | 486円  | 486円                  | 500円                  | 702円                  | 1980円                 |
|                     |       |       |                       |                       |                       |                       |
| 960円                | 842円  | 980円  | 980円                  | 960円                  | 930円                  | 900円                  |
|                     |       |       |                       |                       |                       |                       |
| 1404円               | 702円  | 1480円 | 780円                  | 730円                  | 702円                  | 540円                  |

## 07 冷蔵

## 常温

- |                         |                       |                      |                        |                        |                      |                        |
|-------------------------|-----------------------|----------------------|------------------------|------------------------|----------------------|------------------------|
|                         |                       |                      |                        |                        |                      |                        |
| 1200円                   | 1100円                 | 3500円                | 3500円                  | 4860円                  | 7560円                | 800円                   |
|                         |                       |                      |                        |                        |                      |                        |
| 1080円                   | 6ヶ 2580円<br>10ヶ 3680円 | 2500円                | 3ヶ 1620円<br>1ケース 6000円 | 3ヶ 1620円<br>1ケース 6000円 | 3300円                | 378円                   |
|                         |                       |                      |                        |                        |                      |                        |
| 378円                    | 1680円                 | 880円                 | 799円                   | 680円                   | 490円                 | 972円                   |
|                         |                       |                      |                        |                        |                      |                        |
| 250g 756円<br>737g 1480円 | 1000円                 | 900円                 | 378円                   | 594円                   | 540円                 | 105g 324円<br>240g 648円 |
|                         |                       |                      |                        |                        |                      |                        |
| 1本 180円<br>15本 3960円    | 1本 250円<br>15本 4800円  | 1本 300円<br>15本 5760円 | 1本 210円<br>15本 4320円   | 1本 180円<br>15本 3960円   | 1本 250円<br>15本 4800円 | 1本 250円<br>15本 4800円   |
|                         |                       |                      |                        |                        |                      |                        |
| 1本 250円<br>15本 4800円    |                       |                      |                        |                        |                      |                        |

### 【注意事項】

★注文形態冷凍/常温/冷蔵の製品出荷は梱包がそれぞれとなりますので、1形態毎に送料が別途かかりますのでご注意ください。  
★製品によっては送料サービス品もありますので、1形態の合計金額から対象外となります。